

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	Zéralda	0-06

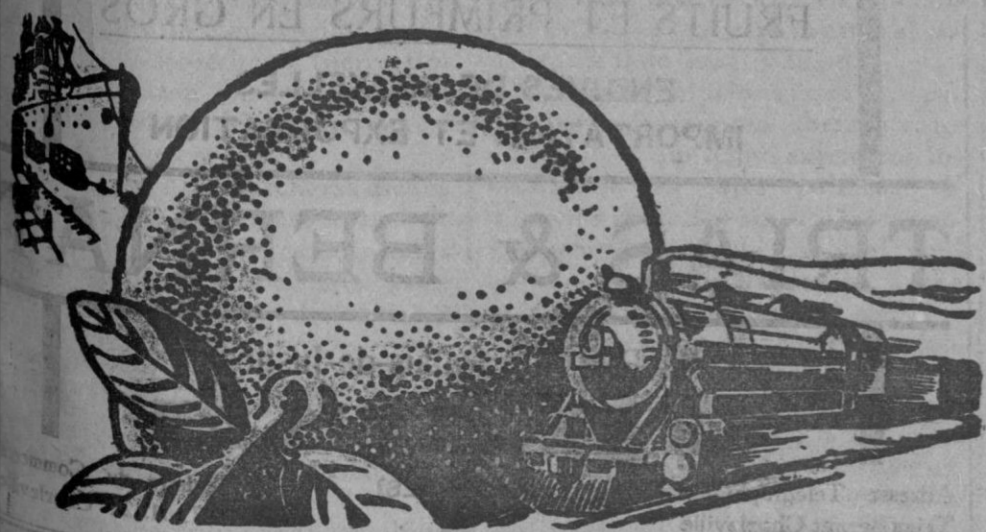
TELEFONOS

TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Chavanay	13
ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

TELEFONOS

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

Mickey Revista infantil
ilustrada

De gran formato. Grabados a tres colores

OCHO PAGINAS

Concursos literarios y de dibujos para niños

VEINTE pesetas semanales de premio

PRECIO: 0'15 ptas. ejemplar

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27
SOLLER

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN
EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES
CASA BAUZA Y MASSOT
FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pyr. Or.)
TELÉFONO 8

HENDAYE (Bass. Pyr.)
TELÉFONO 185

AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44
IRUN: Apartado 24—Teléfono 409
BARCELONA: P. Berenguer, 1-T. 24313-19706
REUS: Ruidoms, 9—Teléfono 373
VILLAREAL: Estación, 20—Teléfono 75
VALENCIA: Bisbe, 8—Teléfono 12207

SOLLER: (Balears)
ALMAZONA: Gasset, 2—Teléfono 42
SAGUNTO: Martínez Bechí, 7—Teléfono 39
ALGUAZAS: Plaza República
DOLORES: Belluga, 2—Teléfono 7
ALMERIA: Juan Lirio, 18-T. teléfono 112 X

PARIS: Rue Vaivilliers, 9
Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre. 63-25—Telegramas: M² SSOT
BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II
Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

ESPECIALIDAD EN EL TRAN-BORDO DE FRUITAS

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Alburnos.
3. Reuma, Artritis.
4. Anemia.
5. Solitaria.
6. Nervios: Espaldas.
7. Tos fatiga.
8. Reglas dolerosas.
9. Lombricos.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depresión nerviosa.
13. Enfer. del estómago.
14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
15. Tos, Cefalea, Espasmos, Anzoz.
16. Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga.
17. Entrenamiento.
18. Deseos estomacales.
19. Eberas Variadas.
20. Preventivo enferias.

SE MANDA GRATIS
 Pida Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándole en sobre cerrado, como impreso, con un céntimo de 2 cts.

con la medicación natural, sana y eficaz que viene remozando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que desean curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

BOLETIN MENSUAL
 «Lo que dicen los Curados», en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Don. de Laboratorios Botánicos y Minerales, Petróleo, S. Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Se envía mandando Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual «Lo que dicen los Curados» y el Libro «La Medicina Vegetal».

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____

GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.
 Perfumería ICART - Barcelona
 Nombre y dibujo patentados

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4,50
 Frasco pequeño 2,50

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

J. Robillard y C. Valenc

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS

SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY

SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 Especialidad en muebles, puertas y persianas --- Construcción de somiers ---
 A precios módicos

MIGUEL COLOM
 CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOBBER (MAJORCA)

HOTEL FALCON - Barcelona
 Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller
 Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

EXPORTATION
 D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS
 MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA
 CARCAGENTE (Valencia)
 TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE
 REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS
 6, PLACE DENIS PAPIN
 MONTLUÇON (Allier)
 ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON
 TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas
 RETRO N° 899
 CARCAGENTE
 IMPORTE D'ESPAGNE

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
 Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens
 15, RUE DES TROIS MAGES
 TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSELLA
 TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCHAS

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
 F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

T. B. O.
 10 CENTIMOS EJEMPLAR
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS
 ENDIVES DE BRUXELLES
 IMPORTATION ET EXPORTATION

TRIAS & BERNA
 4, Rue du Palais-de-Justice
CHARLEVILLE

Adresse Télégraphique: TRIAS BERNAT Charleville (ARDENNES)
 Registre du Commerce: 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

RABASA ELIAS
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
 Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

ORANGES SUPERIEURES
 R.E. ALCIRA - ESPAGNE
 FOTOGRAFADOS EN CATALA - VALENCIA

Rondages Mallorquines
 A 2'50 PTES. ETSEMPLAR
 N'HI HA DOTZE TOMS

Librería de Salvador Calatayud, Luna
 SOLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Bal:ares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

COLABORACIÓN

TEMAS SOCIALES

Armonía entre el Capital y el Trabajo

Base de la paz social sería adaptar una fórmula de armonía entre el Capital y el Trabajo. Desde las primeras perturbaciones del orden social, la paz interna de las naciones se ha visto agitada por las luchas fratricidas entre el rico y el pobre.

Dijo Su Santidad: «El capital y el trabajo deben aunarse. Por consiguiente es completamente falso atribuir sólo al capital o sólo al trabajo aquello que resulta de la eficaz colaboración de ambos, y es totalmente injusto que el uno o el otro, conociendo la eficacia de la otra parte, se alce con todos los frutos.»

Por su parte el eminente Padre Laburu dice: «Entre capital y trabajo hay antagonismos. Hay antagonismos y esto no puede ser. En todo organismo humano hay diversas partes pero no son antagónicas. Si cada una laborase contra la otra, mi organismo moriría. Socialmente hay que entender esto.»

«¿Qué correlación armónica va a poner el rico que para tener correlación tiene que ceder parte de lo que ahora percibe? Este no quiere esta correlación, quiere el predominio; ¡ha matado al organismo social! ¿Qué correlación y armonía va a querer el proletariado que no quiere participación en el trabajo, o mas salario, si no que quiere anular el capital, y pisotearlo y machacarlo? ¡Si en el organismo viviente un órgano machaca otro órgano viviente, me ha machacado a mí mismo!»

El organismo social—dice por su parte Su Santidad—necesita correlación y armonía que es la que, suprimido Jesucristo, no puede haber.

Es necesario pues la correlación entre el capital y el trabajo. Correlación y armonía. Así lo preconiza la Iglesia en su tarea de infundir el

álito de la paz entre el rico y entre el pobre, y de mejorar en todo lo posible la clase obrera, la proletaria.

Porque quienes dudan de la marcada preferencia que la Iglesia tiene para el pobre incurren en un profundo error. La iglesia no reconoce clases, y su predilección es siempre para el mas desgraciado. Y que para ella las clases no existen, lo demuestra la historia: en la época embrionaria del cristianismo, en tiempo del predominio del libre sobre el esclavo, la Iglesia jamás quiso admitir esta distinción. San Gregorio eligió obispo a un carbonero. En el siglo IV fué consagrado obispo de Ravena un tejedor llamado Severo. El Pontífice Calixto I fué obrero. Los papas Adriano IV y Alejandro V eran mendigos. Gregorio VII, fué hijo de un carpintero. Benedicto XI, hijo de una lavandera. Benedicto XII, hijo de un panadero. Urbano IV, hijo de un zapatero, etc.

La Iglesia, pues, propugna por la correlación entre el Capital y el Trabajo para asegurar de esta suerte, la paz social. Pero siendo el pobre el más débil le da su preferencia. Y la clase rica debe comprender la lección y anticiparse a dar la mano a su semejante que con menos suerte o menos aptitudes va a la zaga y lucha con todas las desventajas y todos los inconvenientes que le reporta su pobreza.

Así se asegurará la paz social. Buena armonía entre ricos y pobres. Pero esta armonía no prevalecerá mientras el rico no se desprenda de todo lo superfluo en beneficio del pobre que carece de todo.

Pero de esto último hablaremos, con mas extensión en un próximo artículo.

UN OBRERO

ciudad con el aumento del precio de venta de los periódicos diarios. La disminución de venta de todos los rotativos palmesanos, ha sido notoria, oscilando la disminución en un 55 por ciento. Muchos, no leerán el periódico. Otros, lo harán en el café. Y el periódico se venderá menos.

No hablemos de los patronos que se enriquecen. Yo, hoy día, no los conozco. Sé de muchos que se tambalean y no caen porque se aguantan gracias a sus méritos equilibristas.

Pero vendrá el «crac» si es que no se le pone remedio. Y entonces no valdrán lamentaciones. Todos iremos de cabeza a la catástrofe....

Y una vez todos de bruces, se levantará quien pueda.

EL CUENTO DEL NO ENTENDERSE

A los acreedores del «Crédito Balear» va a sucederles lo de los conejos de la fábula que discutiendo si los perros que les perseguían eran galgos o podencos, se les vinieron estos encima y les hincaron el diente.

Pues a los acreedores de la entidad citada, liados en sí yo digo o no digo, como se desprende de una nota publicada estos días por varios acreedores palmesanos, confundidos por las contradictorias manifestaciones hechas por uno, desde «Asistencia Palmesana» y por otros, desde «Radio Mallorca», les sucederá que caducará el plazo fijado para la consecución de firmas que representen el 75 por ciento del capital, y se tendrá que ir a una liquidación forzosa, y se perderá el cobro del 20 por ciento, que de momento es seguro.

Al acreedor, después de la catástrofe, se le ofrece un medio de hacerse con una quinta parte del capital que ya consideró perdido. Hay que aprovechar ese medio, pues «val mes un tort dins sa mà que no mes de mil que volen».

MIRTO

DE COLABORACIÓN

ENSAYOS

La vida en la ciudad y en el campo

¡Cuán diferente resulta la vida de la ciudad de la del campo!

Aquella mas bien parece una maquinaria en la cual los hombres, coches, tranvías... son las piezas, o mejor dicho, los grandes engranajes que ponen en movimiento a esta gigantesca maquinaria que representa la ciudad.

En su interior todo es ruido, todo movimiento, todo malestar, juntamente con el aire fétido y enrarecido que se respira.

Sus calles a cualquier hora están llenas de gente, que va y viene con el paso rápido, el rostro sombrío y con el cuerpo flaco y deprimido por el vicio y la corrupción, al igual que la sangre mala de un paciente que recorre por todo su cuerpo.

En ella, a menudo se oye hablar de accidentes, pero no de esos accidentes producidos por algún coche o tranvia, sino, por otros todavía peores que estos; los llevados a cabo por aquellas legiones de seres humanos que viven parásitos de los otros y que les van sacando poco a poco lo que aquellos ganan honradamente sin ningún escrúpulo y sin ningún sentimiento de altruismo.

He aquí los verdaderos accidentes que producen grandes daños, y que azotan constantemente a la ciudad, igualmente que el mar enfurecido a las rocas.

Por sus avenidas y paseos, vemos a muchos jóvenes elegantes, bien

vestidos, muy amables, en fin que parecen el símbolo de la bondad, y sin embargo mirad debajo de sus ricos indumentos y encontraréis no pocas veces un alma corroída por el pecado y un corazón de cartón.

Esa es la verdadera vida llevada actualmente por muchos seres en las grandes ciudades.

Comparemos ahora caros lectores, esta vida de malestar con la alegre y tranquila del campo.

Este, con su airecillo fresco y suave, nos invita a permanecer en él para que gocemos de sus dulces placeres y nos deleitemos con ellos.

En él, todo es paz, todo soledad, todo concordia.

A semejanza de un intruso, se oye de pronto el variado canto del ruiseñor, rompiendo aquel virginal silencio, y luego del mismo modo, al igual de responderle, la alegre y fresca voz del campesino cantando típicas canciones, mientras que el resplandeciente arado va separando en dos trozos el fértil suelo que le da el sustento. A estos campesinos de carácter alegre y de costumbres sanas, les convierte en hombres de mañana, sanos y fuertes. ¡Cuán diferentes de aquellos vegetadores de la ciudad!

Y sin embargo queridos lectores, a los que podríamos tomar como modelo, se les llama... ignorantes y atrasados.

JUAN ALMAGRO

Sóller 4 de Junio de 1935.

Pensamientos

No me habléis tan ciegamente de la libertad humana, porque me vais a hacer creer que la virtud es una tiranía.

Reserva algunas gracias, algunos encantos, algunas virtudes, cuyo descubrimiento pueda causar a tu marido una agradable sorpresa.

COLABORACIÓN

DEL NATURAL

Modas femeninas y masculinas

Famam, la delicada y sutil escritora, en un periódico palmesano publica un artículo que dedica a sus hermanas las mujeres mallorquinas, y después de unos párrafos poéticos de bella factura que sirven de introito, aborda de lleno su objetivo: la inmoralidad en las playas y en las calles... El desnudo veraniego que nos importaron los extranjeros, pero del que los mallorquines se han contagiado en exceso.

Famam igualmente muestra su repugnancia por el aspecto que ofrecen las sin-medias al enseñar por las aberturas de su sencillo calzado las uñas de los pies. Y Famam se queda corta, pues resulta aun más repugnante ver esas uñas pintadas color rojo granate haciendo con ello la competencia a aquellos salvajes que colorean, con diversidad de matices, su cuerpo para mejor acentuar su elegancia...

El escrito de Famam, ha coincidido precisamente con la aparición por estas calles, de unos extranjeros de ambos sexos; las señoras vestían pijamas y los caballeros unos pantalones cortos. Los exóticos paseantes, recorrian nuestras vías, al parecer sin darse cuenta de las miradas irónicas del vecindario que salía al umbral de sus puertas a presenciar el divertido y gratuito espectáculo.

Y he ahí mis temores: si las sin-medias han surgido aumentadas en fecundidad plantel, guiadas por su espíritu de imitación, ¿no corremos igual peligro de que nuestras mujeres que hoy en día se pasean sin medias, lo hagan en lo sucesivo embutidas en soberbios pijamas, de amplios pantalones; y nuestros hombres, que como en la vetusta época de las valientes Amazonas, por fuerza de contraste, se irán afeminando, surjan por nuestras calles luciendo infantiles calzones cortos y calzando patriarcales sandalias?

Entonces, lector querido, solo nos faltará en Mallorca, un jazband compuesto de músicos negros...

Estarán en su elemento...

C.

Cabos sueltos

LA BARBA DEL VECINO

En Novallas (Zaragoza) fueron los diputados de Renovación Española Sres. Goicoechea y Sierra Pomares y tomaron parte en un mítin derechista que se desarrolló dentro del más absoluto orden.

Pero después de marcharse dichos diputados, un numeroso grupo de socialistas, al parecer capitaneados por el ex-alcalde socialista Juan Ruiz, promovió serios disturbios a consecuencia de los cuales hubo muertos y heridos.

El hijo del expresado Juan Ruiz asesinó de una puñalada en la espalda a un joven de 25 años perteneciente a Acción Popular.

Un guardia municipal socialista disparó tiros y el Secretario del Juzgado municipal, también socialista, intervino, complicándose en la revuelta.

La Guardia civil se vió obligada a hacer fuego para evitar los desmanes de los revoltosos.

Eso pone de manifiesto que la serpiente aún colea, y que todos esos derechistas que se han sentado tranquilamente a la bartola, saboreando su última victoria, no están muy en su lugar.

Porque si eso pasa en un pueblo pequeño como Novallas ¿qué sucederá en grandes ciudades donde los núcleos revolucionarios son más importantes?

Nada: que cuando la barba de tu vecino veas pelar....

LA SOLUCIÓN

El problema de los sin trabajo se va volviendo pavoroso no solo en la península, sino que también en Mallorca, y lo que es peor en esta ciudad de Sóller que parecía estar al cubierto de toda eventualidad.

Se buscan soluciones que no aparecen y se promueven obras, a veces excusables, que dejan exhaustos los fondos de las cajas públicas. Y mientras tanto los sin trabajo surgen como por arte de magia, al igual que las setas después de una noche de lluvia y una mañana de sol.

Hay exceso de producción o exceso de brazos, que para el caso es igual. Se produce más que no se vende. Pero el secreto de la solución del problema no es una incógnita. Todos lo conocemos, solo que falta quien sea lo suficientemente valiente para emprender una obra que traería por secuela la emancipación económica del mundo. Y este secreto es el abaratamiento de las subsistencias, de las primeras materias, de los alquileres y de los jornales. Buscar la solución por otros caminos es perder el tiempo.

El aumento de los jornales y la disminución de las horas de trabajo es una equivocación lamentable, pues enseguida sigue a todo aumento del salario la subida del precio del producto que el obrero beneficiado elabora. Ante la carestía del género, el público no compra. Y siguen luego las lamentables consecuencias de los despidos por falta de trabajo.

Tenemos el ejemplo en nuestra



Un viejo «rebassaire» catalán

Dibujo del natural por Lorenzo Brunet

Cuentos escogidos

El médico nuevo

Cuando el tío Zidouret estuvo tan malito, Eugenio, su sobrino, y Susana, su sobrina, llamaron al médico. Y llamaron al médico nuevo, un joven que acababa de llegar a la localidad...

El médico nuevo reconoció detenidamente el enfermo y dijo: —Es hombre perdido.

—¿Cree usted que tendrá para mucho?— preguntó Eugenio.

—No creo que pase de esta noche. De todos modos, denle a beber esta poción, pero solo por intentar alguna cosa.

Ante afirmación tan categórica, no es extraño que Eugenio dijera a Susana: —Si muere esta noche, como ha asegurado el médico, debiéramos avisar.

—Eso creo. —Se le enterrará el domingo, y así no perderemos un día. Yo voy a encargarme de la caja. Escribe tú a los parientes.

Eugenio marchó a encargarse del ataúd y Susana escribió a los primos y primas diciéndoles que el entierro del tío Zidouret tendría lugar el domingo, a las nueve y media.

Peró cuando al día siguiente fueron a ver que hacía el tío Zidouret lo encontraron en su cama, mejor, al parecer. Tan sorprendidos quedaron, que ya no se preocuparon de los preparativos que habían hecho la víspera.

—Es un contratiempo— dijo Eugenio.— Ya no podremos enterrarlo el domingo como habíamos dispuesto.

Por la tarde el enfermo hablaba de levantarse; se quejaba de hambre y pedía algo de comer y un vaso de vino.

—Eso es que está curado— dijo Eugenio.

—Así lo creo yo también—añadió Susana.

—Es la poción del médico.

—Seguramente. Eugenio guardó silencio, pero pensó que el médico los había puesto en un aprieto con la poción que había ordenado.

Al día siguiente llegaron, con caras tristes, flores y coronas, todos los parientes avisados por Susana. Hubo que dar de comer a todo el mundo. La pobre Susana se pasó el día en la cocina matando pollos y conejos, y Eugenio, bajando a la cueva y subiendo vino.

Eugenio y Susana estaban muy disgustados. La comida les había costado un ojo de la cara. Los parientes habían devorado las provisiones de seis meses. ¡Y todo por aquél maldito médico!

—Pero ese me las paga—aseguró Eugenio.

Al día siguiente, en efecto, empezó a contar a todo el mundo lo que le había ocurrido con aquél mediquillo de tres al cuarto. Todos le dieron la razón, y llovieron las censuras sobre el médico nuevo, que os aseguraba que un enfermo estaba perdido era capaz de matarlo a golpes si se empeñaba en curarse.

Aquello no era lícito, y seguramente no hubiera sido capaz de hacerlo el doctor Boufre. Con él sí que podía estar tranquilo. Cuando aseguraba que un enfermo estaba perdido era capaz de matarlo a golpes si se empeñaba en curarse.

Y he aquí por qué éste tuvo que marcharse del pueblo cuando se convenció de que ya no habría un vecino que lo llamase.

Rodolphe BRINGER

Album poético

Tus ojos negros

Yo no sé qué tienen tus ojos negros, que me dan pesares y me gusta verlos. Son tan juguetones y tan zalameros, sus miradas prontas llegan tan adentro, que hay quien asegura que Dios los ha hecho como para muestra de lo que es lo bueno.

que Dios los ha hecho como para muestra de lo que es tormento, de lo que es desdicha, de lo que es infierno... Y es que hay en tus ojos, como hay en los cielos, noches muy oscuras, días muy serenos. Y hay en sus miradas maridaje eterno de amorcillos locos y desdenes cuerdos y entre sus penumbras y sus centelleos brillan tus afanes y tus pensamientos, como, entre las noches de la sombra oscura, brillan los relámpagos con su vivo fuego.

Cristóbal de CASTRO

El Cristo de Lezo

Camino de mi aldea me van a recibir el ¡Aidal de mis campos y el son del tamboril. No sé si estará viva la madre que adoré ni si mi vuelta aguarda la niña que dejé.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-11

Ondina POR EL Barón de la Motte-Fuqué

VIII

Cómo el caballero se llevó a su esposa

Cuando al día siguiente por la mañana, se despertó Huldibrando, no halló cerca de sí a su bella compañera, y estuvo a punto de que le asaltara el temor de que su matrimonio, su Ondina misma, fueran solo una ilusión, un encanto; mas no tardó en verla a su lado, dulce y amable como siempre.

—Me levanté muy de mañana, mi dulce amigo, para cerciorarme de si mi tío Kuleborn, me cumplía su palabra, y, en efecto, ha vuelto las aguas a su pacífico cauce, que corren ahora mansamente por entre la selva. Puedes regresar, pues, a tu patria cuando bien te plazca.

Huldibrando creyó soñar; no podía habituarse al parentesco singular de su

mujer; mas nada dijo. La amabilidad, los atractivos de aquel ser fascinador, hubieran, por otra parte, disipado en él todo sentimiento penoso. Algunos instantes después, hallándose con Ondina en la puerta de la cabaña y paseando su vista encantada por la pequeña llanura y en su linda compañera, experimentó tal emoción de felicidad, que no pudo menos de exclamar:

—¿Por qué abandonar tan pronto, querida Ondina, la cuna de nuestra felicidad? ¿Por qué partir tan presto? En el mundo no se deslizarán para nosotros, días tan dichosos como aquí en este paraje tranquilo y solitario, que la naturaleza se ha complacido en embellecer. ¿Por qué no nos quedamos por más tiempo?

—Como tú quieras, amigo mío, contestó Ondina con tierna deferencia; pero atiende antes una observación. Mis buenos viejos padres, sentirán honda pena al separarse de mí, y si supieran que ahora poseo un alma amante, si supieran cuanto ahora soy capaz de amarlos, esta separación se les haría doblemente dolorosa y derramarían abundantes lágrimas. Creen aún que soy la misma de antes. Permíteme, pues, que no les manifieste la efusión de esta mi alma, que tú me has dado, de este corazón henchido de amor y gratitud de su hija adoptiva, en el instante en que van a perderla, quizá para toda la vida.

Huldibrando aprobó este sentimiento puro y delicado; se dirigió al pescador para anunciarle la partida, que debía

efectuarse dentro de una hora: preciso fué someterse. El sacerdote acompañó a la joven pareja. Después de breves pero tiernos adioses, Ondina, ayudada por el pescador y el caballero, montó en el brioso caballo, y el viejo contuvo su dolor para no aumentar el de la joven que lloraba amargamente abrazando a sus buenos padres, quienes le recomendaron hiciera feliz al esposo que la Providencia le deparara. Ondina miró al cielo, después a Huldibrando; esta fué su única respuesta: elocuente y fiel promesa. Por fin, partieron.

Los viajeros luego de cruzar sin la menor dificultad el cauce desecado del torrente, penetraron en la selva misteriosa. Ondina lloraba silenciosamente, el pescador y su mujer, haciendo resonar el aire con agudos sollozos, le enviaban de lejos su última y dolorosa despedida. Al fin, desaparecieron entre las sombras y el espeso follaje de la selva.

Era aquel un cuadro encantador: la joven y hermosa Ondina caminaba montada en el soberbio corcel por la verde alfombra matizada de flores, llevando a un lado al venerable sacerdote revestido con el blanco hábito de su convento, y del otro al más apuesto de los caballeros, luciendo regios atavíos, rica banda y reluciente espada.

Huldibrando no apartaba la vista de su amada esposa. Ondina, enjugando por fin sus lágrimas, no tuvo ya miradas sino para su Huldibrando.

Absortos en sus contemplaciones, no

Alienta, pecho mío, ya en ti tiene un altar, con ella y con mi madre, el Cristo del lugar.

J. S. ARRATE

Lo más amable de la amada

Lo más amable de la amada no son sus risas ni su rostro, ni la caricia de su nombre, ni la tutela de sus ojos...

¡Es esa gracia con que unge nuestro doméstico tesoro; la paz que esparce cuando anda la claridad que deja en todo!...

¡Es ese paso dulce y leve con que se aleja de nosotros, y la fragancia en que nos sume para que no quedemos solos!...

E. RAMIREZ ANGEL

Misceláneas

Anécdota

Más de una vez se vió obligado un célebre misionero a comparecer ante la Justicia por haber roto la crisma a un masón que no respetó en su presencia las cosas santas. Cierta vez se le acercó en la plaza un comecuras, y le dijo:

—Padre, usted disculpe; pero tengo una discusión con estos amigos—y señaló a un grupo que le acompañaba, aguantando la risa—. Ellos dicen que usted no es capaz de demostrar qué es un milagro, y yo digo que sí.

El Padre olfateó la broma, y le respondió haciéndose el tonto:

—¡Eso es muy fácil de demostrar! De-se vuelta.

Y apenas el otro se dió vuelta, recibió un soberano puntapié. Se volvió furioso, pero le detuvo la actitud severa del Padre, que le preguntó:

—¿Lo ha sentido?...

—¡Al diablo, si lo he sentido!...

—Bien: un milagro sería... no haberlo sentido...

Una combinación

Mark Twain, el célebre humorista fué con un amigo al mercado de ganados.

—Verás lo que he pensado—le dijo.— Vamos a comprar entre los dos una vaca, que nos pertenecerá a los dos por mitad.

—Acepto. Me parece muy bien—le contestó el camarada.

Eligieron cuidadosamente una vaca; la pusieron a pupilo en un establo.

Desde entonces, tres veces por semana, el vaquero llevaba a Mark Twain diez o doce litros de leche, y presentaba, y cobraba al amigo la factura del pupillaje del hermoso animal.

Esto duró algún tiempo. Hasta que el amigo, cansado de pagar siempre y de

no recibir nunca nada, quiso saber la razón.

—Voy a explicártelo—le dijo Mark Twain—. La cosa es muy sencilla. La vaca es de nosotros dos por mitad. Tú eres dueño de la mitad delantera, de del lado de la cabeza, y yo, de la otra.

Naturalmente, tú pagas lo que come mitad, y yo recojo lo que produce la mitad.

Parece que, a pesar de este razonamiento, el amigo renunció a la combinación.

Fidelidad

Homero, en la Odisea, pinta con verdadero colorido la fidelidad del perro de Ulises, que al reconocer a su dueño después de diez años de ausencia, cae muerto de alegría.

La historia anecdótica de la raza canina está llena de curiosos detalles que demuestran hasta dónde puede llegar el perro con su instinto perfectísimo, desde el Terranova que salva a su dueño o parece con él, hasta el gozque que vigila la casa y al menor ruido sospechoso el ladrido de alerta, tan temido por los ladrones. Dicese de un perro al que amo mandaba a la tahona por doce panecillos, volvió con uno menos cada día por espacio de una semana. Curioso amo por saber la causa de la merma, acechó a su can, viendo con profunda sorpresa que éste echaba un panecillo a una perra enferma rodeada de cuatro cachorrillos.

A los pocos días vino completo el número de panes; la perra estaba buena no necesitaba la limosna que tan generosamente le daba su amigo.

¡A cuántos hombres puede servir de lección esta conducta!

Hombres célebres

Eurípides era hijo de una frutera; Virgilio, de un panadero; Horacio, de un librero; Amoil, de un curtidor; Vostura, de un recaudador de contribuciones; La mothe, de un sombrerero; el Papa Sixto V, de un porquero, y aun lo fué él mismo; Flechier, de un fabricante de velas; Massillon, de un tornero; Tamerlan, de un pastor; Quinault, de un mozo de panadería; Rollin, de un cuchillero; Molière, de un tapicero; Rousseau, de un relojero; Sir Samuel Borrich, de un platero; Ben Johnson, de un albañil; Shakespeare, de un carnicero; Sir Tomas Lawrence, de un oficial de Aduanas; Col'lin, de un sombrerero; Gray, de un notario; Beattie, de un labrador; Sudgen, de un barbero; Thomas Moor, de un espadero; Rembrand, de un molinero, y Benjamin Franklin, de un fabricante de velas. Esta noticia la da un periódico extranjero, en cual se echa de ver porqué no hay ninguna celebridad española, y el cambio las hay muchas de relumbrón.

ca de sí algo parecido a la enorme figura blanca de la selva.

—¿No fué aquello, repuso el sacerdote, una ilusión producida por el espanto?

—Me llamo Kuleborn, y podría dárseme muy bien el título de señor, como a muchos otros, menos grandes y poderosos que yo. Hago lo que me place, soy libre e independiente como el aire, quizá más aún; y ahora tengo que hablar con esta joven, y nadie podrá impedirlo.

En un abrir y cerrar de ojos pasó al otro lado del sacerdote y se encontró con Ondina. De repente, irguiendo su cabeza y alargando su estatura se colocó al nivel de la mirada de la joven esposa y se acercó a ella para hablarle al oído; pero desviándose Ondina, todo asustada, le dijo.

—¿Qué es lo que queréis? Ahora soy de otra naturaleza distinta de la vuestra no pertenezco sino a mi esposo.

—¡Ah! ¡ah! repuso Kuleborn, hé bien orgullosa de vuestro ilustre esposo cuando ya no queréis a los parientes ni reconocéis a vuestro tío Kuleborn quien, para daros un alma, os llevó tan cuidadosamente en sus hombros a esta península y os condujo vuestro caballo con harto trabajo por entre la selva.

—Nada he olvidado, replicó Ondina, mi corazón siente cuanto os debe, pero ahora os tengo miedo. Dejadme seguir mi suerte, seguid la vuestra.

(Continuará)

Las obras del Puerto

El Excmo. Sr. Presidente de la República firmó un decreto autorizando al Ministro de Obras Públicas para realizar el gasto que supone (780.217 ptas.) la ejecución de las obras correspondientes al presupuesto adicional que produce el proyecto reformado de las obras del Puerto de Sóller, consistentes en la construcción de una playa artificial...

Mejoría

El vecino de esta ciudad Jaime Ramonell (a) Serra, de 65 años de edad, que el viernes último cayó desde un banal de 15 metros causando gran número de fracturas y heridas contusas, y de cuyo accidente dimos cuenta en el último número, se encuentra bastante mejorado y si no surgen complicaciones es probable su restablecimiento...

Alcantarillado

La brigada municipal de obreros actualmente está procediendo a la construcción de un tramo de alcantarilla en las calles de Fortuny y Jesús.

El Sr. Garau, en Sóller

El martes de esta semana estuvo en esta ciudad el arquitecto D. Carlos Garau, quien se entrevistó en la Alcaldía con el Alcalde D. Miguel Colom, y los concejales D. José M. Puig, D. Antonio Colom, D. José Aguiló, D. José Forteza y D. Pedro Rullán para tratar del proyecto de cubrición del tramo del torrente mayor comprendido por la plaza de la Constitución y calle de la República.

Después de un cambio de impresiones el señor Garau propuso reunirse de nuevo el próximo martes, a las cinco y media de la tarde, con el pleno de la Corporación municipal, para acoplar de común acuerdo el proyecto fijando la cuantía de los edificios afectados por la mejora cuyos propietarios deberán contribuir con arreglo al porcentaje que se les señale.

Terminado este asunto, es muy probable que el Ayuntamiento continúe reunido para tratar del afirmado de las calles de la Luna y San Jaime, cuyo piso hay en proyecto reconstruir mediante el procedimiento del riego asfáltico.

Dadas las excelentes disposiciones de que está animado el Ayuntamiento, es de esperar que ambos proyectos de obras no tardarán en llevarse a la práctica, lo que unido a las obras de reforma del Puerto que en breve se iniciarán, proporcionará trabajo a esta multitud de obreros que actualmente carecen de él.

El asunto del «Crédito Balear»

Después de unas manifestaciones hechas por los señores Ferrer, Enseñat, Balaguer y Ferragut por mediación de Radio Mallorca y por D. Honorato Sureda en un acto público celebrado en la Asistencia Palmesana, una comisión de acreedores del Crédito Balear ha hecho pública la siguiente nota:

"Apareciendo notorias contradicciones en el enjuiciamiento de la fórmula de convenio propuesto para la solución del asunto Suspensión de Pagos del Crédito Balear entre las manifestaciones hechas por mediación de Radio Mallorca de los señores Ferrer, Enseñat, Balaguer, Ferragut y las del acto público de la Asistencia Palmesana en que expuso detalladamente su gestión D. Honorato Sureda, y considerando llegada la hora de que colectivamente decidan de la suerte de sus intereses los acreedores de dicha entidad bancaria, un grupo ajeno a toda tutela extraña y sin otra consideración que su propia responsabilidad, estiman de su deber convocar a todos los elementos interesados a una reunión que tendrá lugar el próximo sábado día 8, a las once de la mañana, en el mismo local de la Asistencia Palmesana, con el fin de decidir lo que se estime más adecuado a la defensa de los intereses comunes que hasta hoy aparecen controlados e influenciados por una representación de la propia entidad suspensa.

José Vidal Ros—Miguel C. Oliver—Gabriel Sureda Balaguer—Jerónimo Florit—Juan Thomàs Costa.
Palma de Mallorca, 3 de Junio 1935."

Bajo la presidencia de don Bartolomé Ferrer se reunió el miércoles en Palma la Junta de Acreedores tratándose, entre otros las siguientes asuntos:
El Presidente dijo cuenta de la marcha favorable del convenio que según los datos que posee acusa adhesiones por una cantidad de 34.681.000'15 pesetas, lo que representa un aumento de 10 millones de pesetas sobre los datos facilitados en la última sesión. Como la voluntad de los acreedores se manifiesta en forma constante, hace

esperar que muy en breve se podrá levantar la suspensión de pagos, por cuanto se habrá alcanzado la cifra de 50 millones de pesetas que se necesitan para la aprobación definitiva del convenio. La Junta acordó insistir en la súplica de que manifesten cuanto antes la adhesión al convenio por cuanto las demoras actuales perjudican a todos sin beneficio para nadie.

La Junta lamentó que uno de sus miembros, don Honorato Sureda, después de haber dado su conformidad al convenio en sesión del 2 de mayo último, haya hecho manifestaciones públicas que pueden estimarse como de disconformidad del mismo, cuyo resultado en estos momentos es desorientar a los acreedores.

A propuesta de don Antonio Ferragut el presidente, que intervino de una manera muy directa en la solución del asunto Crédito Balear, hace las siguientes aclaraciones: los requisitos a que se refiere el párrafo primero del convenio exigibles para poder hacer efectivo el pago del 20 por 100, son: 1.º firma del 75 por 100 de los créditos y como consecuencia, la aprobación del convenio y levantamiento del estado de suspensión de pagos; 2.º emisión del nuevo capital de dos millones de pesetas y su inscripción en el Registro Mercantil; y 3.º dimisión del actual Consejo de Administración.

En cuanto se hayan cumplido tales requisitos se abonará a los acreedores el 20 por 100 de sus créditos. Además, añade el señor Ferrer, que el grupo auxiliador, al mismo tiempo que suscribirá el capital de dos millones de pesetas en acciones o bonos, aportará hasta 12 millones que se destinarán íntegramente al pago del 20 por 100 a los acreedores. Los intereses de ese capital será el 6 por 100 para las acciones y el 3 y medio o 4 por 100 para el préstamo de 12 millones.

En relación con tales extremos, el señor Enseñat, debidamente autorizado por el presidente del Consejo de Administración del Crédito Balear, aseguró que por parte del Banco no habrá ninguna dificultad, antes al contrario darán las máximas facilidades, tanto para la emisión del capital, por cuanto se trata de una resolución judicial que será firme y por tanto de obligatorio cumplimiento para él. En cuanto a la dimisión de la Junta, ninguno de los actuales Consejeros desean permanecer en el cargo, estando, además, todos dimitidos en Junta general habiendo aplazado la dimisión para el mismo día en que se levante la suspensión de pagos.

Teniendo en cuenta que en el interior de la isla no se pudieron oír los discursos que por radio hicieron los señores Ferrer y Enseñat, Balaguer y Ferragut, se acordó publicarlos en la prensa diaria para que lleguen a conocimiento de todos y puedan formar concepto definitivo sobre la naturaleza y alcance del convenio.

Contribuciones

Siendo en gran número los contribuyentes que no han satisfecho sus recibos de contribución y para evitarles incurran en los recargos de apremio que señala el vigente Estatuto de Recaudación, se les avisa que el día 10 de los corrientes termina el plazo de cobranza en período voluntario, en las cabeceras de Zona, de las cuotas correspondientes al segundo trimestre en curso y que desde el 11 al 20 ambos inclusive, del mes en curso, quedará suspendida la cobranza en período voluntario.

Los contribuyentes que no hubieren satisfecho sus débitos el citado día 10, incurrirán en el recargo del 20 por 100, sin más notificación ni requerimiento, que quedará reducido al 10 por 100 si los satisfacen desde el día 21 al 30, ambos inclusive.

Ciclismo

Se nos comunica que la S. D. Sollerense ha tenido la visita de su delegado cerca de la Unión Velocípida, después de activas gestiones ha convenido en que los corredores de esta entidad tomen parte de las carreras de la del Comercio, Vuelta a Mallorca, y en que organizará la carrera del Campeonato de Sóller que se celebrará el día de San Bartolomé.

Además la Sociedad se propone organizar otras carreras que oportunamente se anunciarán.

Del Ayuntamiento

Por exceso de original nos queda sin publicar, entre otro material, la reseña de la sesión celebrada por el Ayuntamiento el miércoles de la presente semana.

En dicha sesión el Sr. Puig se interesó por que cuando se den comienzo a las obras de reforma del Puerto de Sóller autorizadas por el Gobierno y cuyo decreto ha sido ya refrendado por Excmo. Sr. Presidente de la República, se gestione cerca de la Compañía concesionaria de las obras que a lo menos la mitad del personal sea de Sóller.

Ante una pregunta del Sr. Aguiló, el señor Puig aclaró su propuesta en el sentido de que se diera preferencia a los obreros naturales de Sóller y después a los forasteros con residencia fija en esta ciudad.

La noticia fué muy bien recibida y muchos desean que las gestiones que realice el Ayuntamiento sean satisfactorias.

Mercado local

Los precios que han regido en este mercado local, durante la presente semana, son los siguientes:

- Limones a 35 ptas. la carga.
- Naranjas a 60 " id.
- Préssecs, a 35 " quintal.
- Peres de formigó, a 28 ptas. id.

Del Camp de sa Má, ayer viernes, salió la primera expedición de tomates de la temporada cuya partida se elevaba al peso de 25 arrobas.

Reparación de carreteras

Hasta las trece horas del día 19 del presente junio se admitirán en el Registro de la Jefatura de Obras Públicas de Baleares, a horas hábiles de oficina, proposiciones para optar la subasta de diversas obras entre las que figuran la reparación de explanación y firme con riego asfáltico de los kilómetros 6 al 8'500 de la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa cuyo presupuesto asciende a 51.754 pesetas, debiendo quedar terminadas en el plazo de seis meses, a contar del comienzo de las obras y siendo la fianza provisional de 1.552'62 ptas.

La plaza de práctico de Sóller

Se ha publicado el siguiente edicto: Don Edmundo Sanjuán Cañete, Inspector Jefe de segunda del Cuerpo General de Servicios Marítimos y Delegado Marítimo de Baleares.

Hago saber: que habiéndose de cubrir una plaza de práctico de número en el puerto de Sóller, en cumplimiento a orden del Ilmo. Sr. Inspector General Navegación, la cual ha de ser cubierta por oposición con arreglo a lo prevenido en los artículos 131 al 137 del Reglamento para aplicación de la vigente Ley de Comunicaciones Marítimas de 14 de julio de 1.009, el artículo 133 dice lo siguiente:

- a) Los que justifiquen el hallarse en el pleno uso de sus derechos civiles.
- b) Copia certificada del título profesional y cédula de inscripción.
- c) Se someterá el opositor al reconocimiento facultativo, verificado por un Médico que designará el capitán del Puerto; éste reconocimiento tendrá lugar a presencia de un Delegado de la Autoridad de Marina.
- d) Copia legalizada del acta de nacimiento.
- e) Certificado de buena conducta y del Registro de Penales.

Para la presentación de dicha documentación se les da un plazo de 30 días, contados a partir de la publicación de este edicto en el Boletín Oficial de esta provincia, en la inteligencia de que los exámenes se verificarán en esta Delegación Marítima, a las diez horas del siguiente día, si fuese hábil en el que termina el plazo.

Lo que se hace público para conocimiento de todos aquellos a quienes pueda interesarle.

Palma 6 de junio de 1935 —Edmundo Sanjuán.

Kursaal

El pasado sábado y domingo siguiente, se proyectaron en este salón las películas *Los desaparecidos* por Bette Davis, Lewis Stone, Pat O'brien y Glenda Farrell; y la comedia *¡Qué semana!* por Joan Blondell, Adolfo Menjou, Mary Astor, Dik Powell y otros.

El martes se proyectaron las películas *Esclavitud* por Dorothy Jordán y Alexander Kirland y *Melodías musicales* por Stuart Erwin y Layla Hyams.

El jueves se estrenó la divertida producción de la Warner Bros First National Films, *Fácil de amar* por Genevieve Tobin, Adolfo Menjou, Mary Astor y Edward Eweret y se repriso la película en español de la Fox *Camarotes de lujo* por Edmund Lowe y Louis Moran.

Recibimos la siguiente nota: "Hay en proyecto, para las funciones de hoy y mañana un espléndido programa:

En primer lugar va una revista *Paramount* que como siempre contiene las más recientes y salientes novedades del mundo.

Después se estrena el formidable drama de la casa Fox, *El expreso de Oriente* por Norman Foster y Heather Angel. Un drama lleno de intriga y emoción, muy bien hilvanado, basado en una historia de amor desventurada en los misteriosos paisajes orientales.

En tercer lugar irá la superproducción Paramount hablada en español *Una mujer para dos* por Fredrich March, Gary Cooper y Miriam Hopkins.

Película consagrada por la crítica y el público de todas las naciones como la obra maestra de Ernest Lubisch como la más bella aportación del más preclaro de los ingenios de la pantalla que cada año nos asombra con una nueva prueba de sus incomparables facultades creadoras.

Una mujer para dos ha sido considerada por el público y la crítica de América y de Europa como la obra maestra del gran director Ernest Lubistch.

La espiritualidad del diálogo y de la acción, los altos valores de la interpretación, la originalidad y modernidad del asunto han valido a *Una mujer para dos* uno de los mas grandes éxitos del año. La interpretación reúne a cuatro astros

consagrados: Miriam Hopkins, Frederich March, Gary Cooper y Edward Everett Horton, todos los cuales crean sus personajes respectivos con tal riqueza de matices, tal sobreidad y naturalidad como jamás se ha visto en un solo reparto.

La presentación de un film como *Una mujer para dos* es digna de su ilustre realizador Ernest Lubistch.

El próximo sábado se estrenarán las películas *Dos enredos*, en español, por Will Rogers y Zazu Pitts, y *El modo de amar* por Mauricio Chevalier.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Se encuentran de nuevo en esta ciudad nuestro estimado amigo el propietario don Lucas Florit Martorell y su esposa D.ª Isabel Seguí Castañer quienes procedían de St. Brieuc (Francia).

Procedente de Rodez se encuentra en esta ciudad el distinguido joven D. Genoroso Cortés Enseñat.

Se encuentra en esta ciudad procedente de Mont-de-Marsan (Landes) nuestro amigo el comerciante D. Pedro Garau Bernat, acompañado de su señora esposa D.ª Jerónima Ripoll Barceló, y sus hijos los esposos D. Jorge Mesclés y D.ª Maria Garau Ripoll.

Procedente de Arenys-de-Munt regresó a ésta el propietario D. Miguel Puig Rullán acompañada de su esposa e hijos señorita Carmen y Srto. Miguel.

De Limoges (Hte. Vienne) llegó estos pasados días D. Guillermo Mayol Morell.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo D. Miguel Bernat Colom quien vino a ésta acompañado de su señora esposa e hijo.

Procedentes de Alcirá llegaron a esta ciudad los distinguidos jóvenes D. Francisco y D. Juan Bauzá Ripoll empleados de la firma "Valcaneras y Colom" que gira en la expresada plaza.

De Arcachón (Gironde) llegaron los esposos D. Juan Castañer y D.ª Magdalena Bernat con el fin de pasar una temporada de descanso en esta ciudad.

SALIDAS

Después de pasar corta temporada en esta población emprendió el lunes viaje de regreso a Beausoleil (Montecarlo) para reunirse con su esposa la señora D.ª Francisca Sastre de Estarás en compañía de su bella hijita Margot.

Para pasar una temporada con sus hermanos, residentes en Reims, salió el martes D.ª Margarita Coll Miquel.

Con el fin de pasar una temporada en compañía de sus familiares residentes en Barcelona, embarcó el jueves nuestro estimado amigo D. Miguel Casanovas Castañer.

Emprendió viaje de regreso a Mulhouse el joven D. José Frontera Mir.

Ayer viernes salió para Lyon el propietario D. Jaime Morell Mayol acompañado de su nietecito Jaimito.

Con el objeto de pasar unos meses en compañía de sus hijos han salido esta mañana para Hyères los esposos D. Francisco Bernat Oliver y D.ª Francisca Castañer Alcover.

PREMIADO

En el Instituto Nacional de Castellón de la Plana celebróse el pasado mes un certamen literario para conmemorar el tricentenario de Lope de Vega, y en él obtuvo el segundo premio nuestro joven paisano Srto. Andrés Rullán Castañer por su trabajo "El arte de la poesía".

El Srto. Rullán es hijo de nuestros amigos los esposos D. Andrés Rullán y doña Magdalena Castañer, y con motivo de su éxito ha recibido muchas felicitaciones a las que rogamos una la nuestra.

El mismo joven Srto. Rullán acaba de examinarse del 5.º año de bachillerato consiguiendo matrícula de honor en las asignaturas de Historia de la Literatura, Psicología y Lógica, Física y Fisiología e Higiene y sobresaliente en la de Dibujo, 2.º curso.

El Srto. Rullán es alumno del Instituto Nacional de Castellón.

Por tan brillantes exámenes enviámosle nuestro parabién que deseamos haga extensivo a sus profesores y padres.

EXÁMENES

El distinguido joven Srto. Antonio Castañer Coll, hijo de nuestro amigo el industrial D. Cristóbal, acaba de examinarse en el Instituto de Ibiza, con brillantes notas, de las asignaturas de dibujo 1.º y 2.º curso, Álgebra y Trigonometría, Psicología y Lógica correspondientes al 5.º año del bachillerato. Había sido preparado por D. Juan Cirer, Maestro Nacional.

También, en el mismo Instituto, termina con brillantes notas el bachillerato los jóvenes hermanos Srta. Antonia y Srto. Antonio Palou Ferrer hijos de nuestro amigo el farmacéutico D. Juan Palou.

Habían sido preparados por el maestro nacional D. Juan Cirer a excepción de las asignaturas de Historia Natural y Química cuya preparación corrió a cargo del padre de los examinandos.

También en el repetido Instituto concluyó el bachillerato el simpático joven señorito Miguel Cirer Pieras, hijo de nuestro amigo el profesor nacional D. Juan.

Nuestro parabién a todos los examinandos, a su profesor y a sus respectivos padres.

BAUTIZO

A últimos del pasado mes de Mayo, en la Catedral de Saint Brieuc, tuvo lugar el bautizo de un precioso niño hijo de los jóvenes esposos D. Jaime Reynés y D.ª Ana Florit, comerciantes establecidos en dicha plaza francesa.

Al nuevo cristiano se le impuso el nombre de Lucas, y fueron sus padrinos sus abuelos maternos D. Lucas Florit Martorell y D.ª Isabel Seguí Castañer.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados se reunieron en íntimo banquete servido con singular esmero en el Hotel "Le Pont Neuf".

Nuestra enhorabuena a los padres, padrinos, abuelos y demás familia.

BODAS

El jueves de la presente semana, en la hermosa capilla del Santo Cristo del Convento, muy iluminada, se unieron matrimonialmente el joven D. Juan Coll Alemany y la agraciada Srta. Catalina Buades Pons.

La novia lucía elegante vestido blanco de crepe Georgette, velo de tul bordado y precioso ramo de lirios blancos.

Bendijo la unión el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario.

Apadrinaron el enlace: por el novio sus padres D. Juan Coll Ballester y D.ª Inés Alemany Briel, y por la novia, también sus padres D. Pedro Buades Mestre y D.ª Sebastiana Pons Bennassar.

Firmaron el acta como testigos D. Antonio y D. Justo Gómez Ferrer, por parte del novio; y por la de la novia D. Rafael y don Jaime Buades Pons.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con espléndido lunch.

Los novales desposados, a quienes deseamos mucha dicha en su nuevo estado, salieron en viaje de bodas para Lluch y Campanet.

Esta mañana, a las ocho, en la capilla de la Purísima de esta iglesia parroquial contrajeron matrimonio el joven comerciante D. Miguel Vila Perelló y la gentil y simpática Srta. Catalina Alomar Siquier.

La novia vestía elegante traje blanco de peau d'ange, hermoso manto ceñido en su cabeza por rica diadema y lucía precioso ramo de lirios blancos.

Bendijo la unión y dijo la misa de velaciones el Rdo. D. Miguel Bonnin, Pbro.

Apadrinaron el enlace, por la novia sus padres D. Gabriel Alomar Munar y doña Margarita Siquier Reynés; y por el novio, también sus padres D. Miguel Vila Perelló y D.ª Esperanza Perelló.

Terminada la ceremonia religiosa sirvióse espléndido lunch en casa de los padres de la novia.

Seguidamente la gentil pareja ha salido en viaje de bodas por el interior de la isla, proponiéndose embarcar el martes para Mulhouse donde el novio posee su negocio. Deseámosles mucha dicha en su nuevo estado.

GRATITUD

Nuestro estimado amigo D. Miguel Vicens Mayol, en nombre propio y en el de sus familiares por mediación de estas columnas agradece a sus amigos, conocidos y público en general, las pruebas de adhesión a su dolor de que fueron objeto él y sus deudos con motivo de la defunción de su llorada esposa D.ª Catalina Vicens Rullán, acaecida el día 31 de mayo próximo pasado.

NECROLÓGICA

D. Antonio Moll Vicens

Muy sentida ha sido en esta ciudad la noticia de la muerte de nuestro estimado paisano D. Antonio Moll Vicens, acaecida el día 30 del pasado mes en Belfort.

En Sóller era muy apreciado, pues poseía un carácter bondadoso y campechano y gustaba de ser un excelente amigo.

Amantísimo padre y esposo, era muy querido de los suyos.

Según noticias, los actos del entierro y funerales que se celebraron en aquella población francesa fueron lucidísimos, y en ellos se congregaron no solo los españoles de aquella región sino que también multitud de franceses.

Sus padres políticos los distinguidos esposos Puig-Morell, nos encarecen que desde estas columnas anunciemos a sus amigos y conocidos que el próximo lunes, día 10, a las 8 y media en la iglesia parroquial, se celebrará un Oficio conventual y un turno de misas en sufragio del alma del extinto, agradeciendo por anticipado la asistencia de cuantos les honren con su presencia.

D. E. P. el extinto y reciban sus apesadumbrados esposos, hija y familia en general nuestro más sentido pésame.

BENDICIÓN E INAUGURACIÓN

EL CONVENTO DE LAS HH. CARMELITAS

Asistieron los Ilmos. y Rdmos. Sres. Arzobispo-Obispo de Mallorca D. José Miralles y Monseñor Antonio Rosselló y de Alemany Protonotario Apostólico.—Los actos se desarrollaron dentro la mayor esplendidez

El próximo pasado domingo tuvo lugar en esta ciudad la bendición e inauguración del nuevo convento de Carmelitas levantado a expensas de la piadosa señora doña Francisca Ozonas en la calle de la Luna número 85.

De mañana ya apareció alfombrada de mirto la calle de la Luna. La fachada del Convento, estaba adornada con palmas y mirto, y en el balcón entre plantas y flores, leíase una inscripción que decía: "Benvingudes siau les que veniu en nom del Senyor".

Por la tarde, en el tren de las cuatro llegaron acompañadas de otras muchas Hermanas y de la Rdma. Madre Superiora Generala, las cuatro religiosas que de momento prestarán sus servicios en esta ciudad, las cuales son Sor Alberta, Superiora, Sor Isabel, Sor María del Carmen y Sor Juana.

Dichas señoras se trasladaron al convento en auto que pusieron a su disposición los señores D. Bartolomé Colom, D. Guillermo Frontera y D. Juan Ripoll.

Una vez en el convento dióse posesión del mismo la donante Sra. Ozonas, siendo al propio tiempo recibidas en la calle, llena de público, lo mismo que los balcones y ventanas de las casas inmediatas, con aplausos y vivas.

Poco después llegó el Clero Parroquial con Cruz alzada, padrinos y numerosos invitados. Entre estos observamos al Sr. Alcalde D. Miguel Colom y una comisión de concejales; el Sr. Juez Municipal D. José Miró Pastor; representación de la residencia en ésta de los PP. de los Sagrados Corazones, y numerosas personas cuyos nombres no consignamos para no incurrir en lamentables omisiones.

Seguidamente hizo su entrada en el Oratorio del Convento Su Ilma. el Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca, acompañado del Excmo. Sr. Protonotario Apostólico Monseñor Antonio Rosselló y de Alemany, de su cepellán de honor D. José Paytoló y del Canónigo de la Santa Catedral de Barcelona M. I. Sr. D. José Riera, al propio tiempo que el clero cantaba el *Sacerdos et Pontifex*.

El Arzobispo se revistió de Pontifical, tocando su cabeza con la mitra que fué de nuestro llorado paisano Fray Mateo Colom, Obispo de Huesca, procediendo seguidamente a la bendición de la imagen de Nuestra Sra. del Carmen, del Niño Jesús, cruz del altar, Sagrario; Copón, Mesa, Capilla, y edificio-convento.

Fueron padrinos: De la imagen de la Virgen los niños Jaime Antonio Mayol Castañer y María Ripoll Colom.

Del Niño Jesús, Pedrito Mora Alberti y Jerónima Rullán Casasnovas.

De la Cruz, los niños Andrés Canals Suau y Catalina Rullán Colom.

Del Sagrario, Srto. Ramón Rullán Bauzá y Srta. Francisca Alcover Morell.

Del Copón, los niños Bartolomé Colom Rullán y Rosa- María Colom Rotger.

De la Mesa, los niños Juanito Magraner Castañer y Francisquita Casellas Bernat.

De la Capilla y edificio convento, los sobrinos de la donante Sra. Ozonas, D. Bartolomé Ozonas Castañer y D.ª María Ozonas Mulet.

Terminada la bendición Su Ilma. entonó el Te-Deum que cantaron los concurrentes con acompañamiento de armonium a cargo del Organista de la Parroquia Rdo. D. Miguel Rosselló.

A continuación el Arzobispo pronunció elocuente y sentidísimo discurso. Realizó la satisfacción que sentía por su asistencia al acto que se estaba celebrando. Elogió con bellas frases la Congregación de las Hermanas Carmelitas, de las que, dijo, no podrá olvidar nunca que fueron las que asistieron a su llorada madre y familiares más queridos e incluso a su propia persona durante sus dolencias. En sentidos párrafos, encargó al pueblo de Sóller, que cuidaran con todo cariño de tan abnegadas religiosas que a todo renuncian con tal de servir bien a sus semejantes a mayor gloria de Dios. Terminó diciendo que estaba en la seguridad de que Sóller, pueblo hidalgo y generoso, atendería gustosamente su encargo por lo que evidenció su gratitud anticipada.

Su Ilma. recorrió, después, el Convento, visitando de nuevo todas las dependencias, acompañado de las autoridades e invitados, sirviéndose luego un espléndido lunch.

El Arzobispo obsequió con bolsas de dulces a los padrinos, obsequio que les entregó personalmente, al propio tiempo que los obsequiados besaban su pastoral anillo.

La Srta. María Borrás Mayol, en nombre del grupo catequístico de Binirarix, entregó al Arzobispo un precioso ramo de flores, que después, una vez en Palma, envió nue-

tro prelado a la anciana madre de Monseñor Rosselló.

Su Ilma., después de practicar una visita a distinguida familia de esta ciudad, despidióse de las HH. autoridades y concurrentes, saliendo de nuevo para Palma, en auto, junto con sus ilustres acompañantes.

Seguidamente abriéronse las puertas del Convento al numeroso público estacionado en la calle, que entró en tropel, invadiendo apresuradamente capilla y demás dependencias.

El día siguiente, lunes, a las seis y media, dijo nuestro estimado Cura-Arcipreste reverendo D. Rafael Sitjar, la primera Misa en el Oratorio de las Carmelitas, misa que fué de Comunión General y a la que asistieron numerosos fieles que llenaban por completo la capilla y zaguan. Ayudó en la misa, el monaguillo del Oratorio Bartolomé Miró Fontanet.

Se acercaron a recibir el Pan Eucarístico más de cincuenta fieles.

Durante esta semana, las nuevas religiosas, se han visto visitadísima por personas de esta ciudad pertenecientes a todas las clases sociales.

Se nos encarga que salgamos al paso de unos rumores equívocos que han circulado por esta ciudad referente a que las Hermanas Carmelitas prestan sus servicios mediante la percepción de unos honorarios que no bajan de cinco pesetas ni exceden de seis.

Los servicios que prestan esas Hermanas son completamente gratuitos. No pueden percibir honorario alguno, pero, careciendo de medios de fortuna, aceptarán toda clase de donativos en dinero o especies para su sostenimiento. Mas el enfermo a quien asistan, no tendrá obligación alguna de hacerles limosna.

Esto queda a la voluntad de cada cual.

Desde nuestro Puerto

De Sociedad

Llegadas. Procedente de Mainz (Alemania) llegó D.ª Catalina Socas de Cardell para pasar una temporada al lado de sus familiares.

De Chemnitz, también Alemania, llegó con igual objeto el comerciante de aquella plaza y convecino nuestro D. Pedro Cardell, D.ª Antonia Valls, su esposa, y las hijas de estos Srta. María y José.

Natalicio. El hogar de los consortes Sres. D. Bartolomé Llaneras y D.ª Bárbara Campos se ha visto aumentado con una hermosa niña a la cual le han impuesto el nombre de Bárbara.

Apadrinaron el bautizo su tío D. Jaime Llaneras y su tía D.ª Bárbara Mayol.

Tanto la madre como la recién nacida gozan de perfecta salud.

Alijos de tabaco. Por los agentes de la Tabacalera afectos a nuestro Puerto y en el punto denominado *Les mars fresques* fueron apresados doce bultos de tabaco el miércoles de esta semana.

Al día siguiente, la barca de la C.ª B-1 apresó también regular cantidad del mismo género y más o menos en el mismo sitio.

Deportes. Protesta del F. Peña del Puerto de Sóller.

Los jugadores de futbol mencionados se dirigen a mi como corresponsal del semanario LA VOZ DE SOLLER con la súplica, de hacer pública la protesta que según ellos es justa y digna de consignar.

El domingo próximo pasado se celebró en Sóller un partido entre el mencionado club y el de Sóller selección grupo B, los cuales a juicio de los de aquí jugaron franco y lealmente, pero el árbitro Sr. Mayol del Sóller tenía empeño en que saliesen triunfantes los del grupo B, y alargó el partido, intentando simular que no se daba cuenta de ello, siete minutos más del tiempo reglamentario. Y esto sucedió en la segunda parte del partido durante la cual los contrarios marcaron un goal obsoleto, y enseguida después de sacar el balón al centro, dió el árbitro por terminado el partido; todo lo que demuestra una vez más que el árbitro tuvo empeño en que el partido terminase a beneficio de los del grupo B, o al menos con un empate, lo que efectivamente sucedió dando así motivos a justas protestas por parte del público.

Nota del corresponsal:

Esta gacetilla deportiva está escrita a ruego de los jugadores de aquí, pues no habiendo yo presenciado el partido, solo me limito a complacer en sus justas quejas a dichos jugadores, consignando sus manifestaciones.

Marítimas Entradas

Día 6, de Barcelona, y en viaje de itinerario, el moto-velero *Virgen Dolorosa* con carga variada.

Día 6, de la mar con su equipo, el yate inglés *Martinetta*.

Salidas

Día 7, para Alcudia, el *Virgen Dolorosa* con efectos.

El tiempo

Días hermosos y claros son los que durante esta semana gozamos; es el principio del verano que aunque tarde por fin llegó.

El calor empieza a sentirse. El mar se ofrece bello y encalmado, siendo ya numerosos los bañistas que frecuentan nuestras playas ofreciendo estas un aspecto muy animado.

Los pescadores de nuestro puerto están de lleno dedicados a sus quehaceres profesionales, abundando el pescado fresco en nuestra plaza.

El Corresponsal, Antonio Socías

7-6-35.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Obra Agrícola

Próximo a aparecer el Boletín de la Obra Agrícola de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", que se titulará "Vida Social Agrícola", se pone en conocimiento de los agricultores que pueda interesarles recibir dicha publicación se sirvan presentarse en las oficinas de la Sucursal de Sóller, Plaza de la Constitución, 20, para indicar un domicilio dentro del casco de la población, donde poder remitirles la revista, que será completamente gratuita.

Visita colectiva a las Obras Sociales

Varios amigos de la "Caja de Pensiones", proyectan una visita colectiva a las Obras sociales y benéficas que esta benemérita institución posee en Barcelona.

Y como no será extraño que se encuentren en Mallorca otras personas, relevantes por su espíritu social, que quieran conocer de cerca dichas Obras, se hace pública la idea, por si desean asociarse a la visita, que se efectuará probablemente durante la segunda quincena de julio próximo, y que durará desde el martes al sábado, ambos inclusive.

Para detalles, pueden dirigirse a las oficinas de las Sucursales de la Caja de Pensiones en Mallorca.

Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Mayo la Biblioteca popular gratuita que la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 814 lectores, clasificados en la forma siguiente: 408 hombres, 78 mujeres y 328 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 338; Obras generales, 83; Filosofía, 4; Religión, 45; Ciencias sociales, 4; Filología, 3; Ciencias puras, 29; Ciencias aplicadas, 13; Bellas artes, 17; Literatura, 428; Historia y Geografía, 22.

En total han sido estudiadas o consultadas 986 obras.

Boletín Religioso

DOMINGO DE PENTECOSTES

Hoy celebramos la gran fiesta de Pentecostés, día en que el espíritu Santo descendió sobre la Santísima Virgen y los Apóstoles que estaban en el Cenáculo reunidos en oración.

Estando los Apóstoles reunidos en el Cenáculo, de repente vino del cielo un estruendo como de viento que soplabá con ímpetu, el cual llenó toda la casa.

Aparecieron en el aire lenguas repartidas como de fuego, que se posaron sobre cada uno de ellos, y todos se llenaron del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en varias lenguas.

En aquél día había en Jerusalén hombres de muchas naciones; y al percibir el sonido del viento, juntóse una gran muchedumbre de gente; y oyendo cada uno hablar a los Apóstoles en su propia lengua las grandezas de Dios, quedaron admirados y pasmados, diciendo: ¿Qué será esto? San Pedro empezó a predicar, y en virtud de sus palabras en aquél día, se convirtieron y bautizaron cerca de tres mil personas.

NOTICIAS

La bendición del nuevo retablo para la capilla de S. Felipe Neri y solemnísimas Cuarenta Horas

El domingo pasado día 2, con gran solemnidad se bendijo el nuevo retablo erigido a San Felipe Neri y empezaron las solemnísimas Cuarenta Horas que cada año los Padres Filipenses de esta ciudad dedican a su excelso Padre.

Estos solemnes cultos empezaron con una concurrenísima misa de comunión general que dijo el Rdo. P. Martorell, Preposito de la Congregación de esta ciudad.

A las diez de la mañana se efectuó la solemne bendición del nuevo retablo verificándola el M. I. Sr. D. Antonio Canals, Canónigo Arcipreste de la S. I. C. B., asistido de los Rdos. D. Bartolomé Coll. Pbro. y P. Nicolau, M. SS. CC., actuando de Presbítero-asistente el Rdo. P. Martorell, C. O. Después de la bendición el M. I. Sr. Canals, entonó el Te-Deum cantándolo la música de Capilla alternando con el pueblo.

Fueron padrinos del retablo los distinguidos esposos D. Cristóbal Colom y D.ª María Magraner y del Sagrario el encantador niño Miguel Colom y la bella niña Antonia Colom.

Seguidamente se dió principio a la Misa mayor que dijo el Rdo. Cura-Arcipreste don Rafael Sitjar, asistido de los Rdos. D. Bartolomé Coll, Pbro. y P. Nicolau, M. SS. CC. en calidad de diácono y sub-diácono, respectivamente. En el ofertorio ocupó la sagrada cátedra el M. I. Sr. D. Antonio Sancho, Canónigo Magistral de Mallorca, quien tejió hermoso panegirico del Santo, al que presentó como fuente de amor y caridad.

La música de Capilla de la iglesia parroquial cantó con ajuste la misa "Pontificalis" de Perossi. Después de la misa mayor se expuso el SSmo. Por la tarde, diéronle vela hombres y mujeres.

Al anoecer previo el rezo del Santo Rosario se practicó un ejercicio al Santo. Subió después al púlpito el Rdo. P. Matas, C. O. quien con su bella oratoria trató del apostolado seglar de San Felipe Neri. Seguidamente se reservó el Santísimo.

El lunes, día 3, a las seis de la mañana se expuso el SSmo. y seguidamente se dijo una misa rezada. Por la noche a las 7 y media, se rezó el Santo Rosario, practicándose un ejercicio, subiendo después al púlpito el orador del triduo P. Matas desarrollando el sermón sobre el trabajo de San Felipe Neri en pro de las almas. Seguidamente se reservó el Santísimo.

El martes, día 4, por la mañana se expuso el Santísimo. Por la noche a la misma hora se rezó el Santo Rosario, cantóse el Sagrado Trisagio y seguidamente predicó el último sermón del Triduo el P. Matas, quien presentó a San Felipe Neri como sacerdote, como sabio y como fundador del Oratorio. Seguidamente se cantó el Te-Deum, y se reservó el Santísimo oficiando el P. Gaspar Morey, Preposito de la Congregación de Palma, ministrado por dos Padres de los SS. CC.

Nuestra ehorabuena a los Rdos. PP. Filipenses por el esplendor que han sabido dar a los cultos reseñados.

El miércoles, día 5, por la mañana se expuso el Santísimo. Por la noche a la misma hora se rezó el Santo Rosario, cantóse el Sagrado Trisagio y seguidamente predicó el último sermón del Triduo el P. Matas, quien presentó a San Felipe Neri como sacerdote, como sabio y como fundador del Oratorio. Seguidamente se cantó el Te-Deum, y se reservó el Santísimo oficiando el P. Gaspar Morey, Preposito de la Congregación de Palma, ministrado por dos Padres de los SS. CC.

Nuestra ehorabuena a los Rdos. PP. Filipenses por el esplendor que han sabido dar a los cultos reseñados.

El jueves, día 6, por la mañana se expuso el Santísimo. Por la noche a la misma hora se rezó el Santo Rosario, cantóse el Sagrado Trisagio y seguidamente predicó el último sermón del Triduo el P. Matas, quien presentó a San Felipe Neri como sacerdote, como sabio y como fundador del Oratorio. Seguidamente se cantó el Te-Deum, y se reservó el Santísimo oficiando el P. Gaspar Morey, Preposito de la Congregación de Palma, ministrado por dos Padres de los SS. CC.

Nuestra ehorabuena a los Rdos. PP. Filipenses por el esplendor que han sabido dar a los cultos reseñados.

El viernes, día 7, por la mañana se expuso el Santísimo. Por la noche a la misma hora se rezó el Santo Rosario, cantóse el Sagrado Trisagio y seguidamente predicó el último sermón del Triduo el P. Matas, quien presentó a San Felipe Neri como sacerdote, como sabio y como fundador del Oratorio. Seguidamente se cantó el Te-Deum, y se reservó el Santísimo oficiando el P. Gaspar Morey, Preposito de la Congregación de Palma, ministrado por dos Padres de los SS. CC.

Nuestra ehorabuena a los Rdos. PP. Filipenses por el esplendor que han sabido dar a los cultos reseñados.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 9.—Festividad de Pentecostés.—A las seis y media, ejercicio del mes de Junio. A las siete y media, comunión general para las Madres Cristianas. A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón a cargo del Rdo. Cura-Arcipreste.—Por la tarde, los actos del rezo divino. A las cuatro y media se dará comienzo a una tanda de ejercicios para las Madres Cristianas que dirigirá el Rdo. P. Jaime Al·lés, M. SS. CC. Dichos ejercicios continuarán el lunes y demás días de la semana, con plática a las 5 y cuarto y a las 10 y media de la mañana, y a las 4 de la tarde. A las 8, ejercicio del mes de Junio con exposición.

Miércoles, día 12.—A las seis y cuarto, ejercicio dedicado al Patriarca San José.

Viernes, día 14.—Ayuno con abstinencia de carne.

Sábado, día 15.—Solemnes Completas en preparación de la fiesta dedicada a la Virgen Dolorosa por la Asociación de Madres Cristianas.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, 9.—Comunión mensual a las ocho, para los Congregantes de María. A las seis y a las siete misas rezadas. Sigue la Novena a San Antonio de Padua. Por la tarde a las cinco, ejercicio de los SS. CC.

Jueves, 13.—Fiesta de San Antonio de Padua. A las diez, Oficio con sermón.

Viernes, 14.—Función al Santo Cristo en sufragio de D.ª Lucia Morell, a las siete de la tarde.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 9.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro y media, continuación del Mes del Sagrado Corazón de Jesús.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 9.—Misas rezadas a las 6 y siete y media.—Por la tarde a las cuatro, rosario, exposición, sermón y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

En la iglesia del Hospital

Domingo, día 9.—Continuación de las Cuarenta Horas dedicadas a la Sangre Preciosa de C. A. C.—A las ocho y media, habrá misa con exposición.—Por la tarde, a las cinco y media, un devoto ejercicio.—Por la noche, a las ocho, rosario, sermón por el Rdo. P. Nicolau de los SS. CC., trisagio y reserva de S. M.

Lunes, día 10.—A las siete y media, misa de exposición.—A las diez, oficio.—Por la tarde, a las cinco y media, un devoto ejercicio.—Por la noche, a las ocho, rosario, sermón por el mismo orador, Te-Deum y reserva de S. M.

ACCION CATOLICA

INDICE DE PELICULAS

«Oros».—Viene a decir esta película, mejor a recordar, porque está dicha hace mucho tiempo, una verdad de índole moral y otra de índole económica: que el oro no da la felicidad y que la producción del oro en grande escala, hasta hacer de él un metal de bajo precio, acarrearía una catástrofe financiera.

Esas verdades están dichas, aunque no demostradas, que es lo menos que podía decirse, de una manera ampulosa en plena tendencia magalómana, pero solo en cuanto se refiere a lo exterior: innumerables talleres, máquinas colosales, dispositivos misteriosos y el chispear de descargas eléctricas de alta tensión; todo lo contrario de pequeño y empolvado del clásico laboratorio de alquimista, de donde arrancan no solo la idea de la piedra filosofal y del oro artificial, sino también consejos que tienen extraordinario parecido con el asunto de «Oros».

La película es de una limpieza moral digna de aplauso (de «El Debate»).

«Fruta verde».—Es difícil carezca de relieve una producción si cuenta como protagonista a la genial Francisca Gaal.

Le bastaron dos películas «Paprika» y «Verónica», para darse a conocer y que el mundo cinematográfico fijase la atención e nsu arte; cimentó su bien ganada fama con «Escándalo en Budapest», y hoy culmina con «Fruta verde», film en el que nuevamente nos la presenta la «Universal» alemana.

Su atrayente simpatía, su graciosa expresión, su singular donaire, manejados con la mayor dignidad y dentro de la máxima distinción, convierte a Francisca Gaal en la actriz de las damas, a más de su «estrella» de primera fila, que en el corto camino recorrido, en el mundo de la pantalla ha sabido conquistarse un nombre y un público.

«Fruta verde» se halla a tono con su protagonista; ligera, optimista, graciosa, sin grandes incidentes, pero observando una ponderación de conjunto y un equilibrio en la realización que es el principal mérito de la obra y de su director Richard Eichberg.

En esta cinta abandona Francisca Gaal a su compañero de éxitos, Paul Hermann Thurnham simpático galán que trabaja con laudable naturalidad y se nos muestra digno de hacer el dúo a la diminuta mujer y gran artista (de «El Debate»).

«Una mujer para dos».—Ya el título dice bastante de lo que pueda ser la cinta, pues no es de aquellas en que el nombre defraudara por no responder a lo que se espera. Por el contrario, está en perfecta armonía con el argumento.

Ello basta para comprender que la acción marcha entre inconveniencias constantes y alardes de una crudeza que ofende.

Pero, aparte de lo que de censurable tenga en la parte moral, es que tampoco, lógicamente es admisible la incongruente versatilidad de la protagonista que camina de absurdo en absurdo, con inexplicable inconsecuencia.

Falta de dinamismo y carente en absoluto de expresión, trasmite las impresiones por el diálogo que en la pantalla se mantiene casi durante toda la proyección, lo que le resta aquellos valores cinematográficos mas característicos. Y si bien el diálogo tiene a veces tono humorístico que puede agradar es de un castellano lamentable.

Es de las películas que deben su principal éxito a que los intérpretes se llaman Frederic March, Gary Cooper y Miriam Hopkins. (de «El Debate»).

INDICE DE PELICULAS PROYECTADAS

VECTADAS

«Fácil de amar» (Kursaal).—La trama escénica de esta comedia está tan llena de equívocos, exhibe tal género de sugerencias y aun de plasticidad, que lo que pudo ser moralmente inofensivo, y quiere decir en el desenlace, resulta una serie de inmoralidades y de inconveniencias. Se trata de dos matrimonios amigos que juegan al adulterio mútuo, bordeando la tentación, a ratos casi penetrando en ella, para, a la postre, reconciliarse aceptando una dura prueba que plantea una hija de una de las parejas. En el desarrollo se descubre la intensidad de escenas conyugales con un sabor naturalista y sugerente francamente intolerable. (de «El Debate»).

OBRA NUEVA

Tu tierno esposo Napoleón

Ensayo sobre las cartas de Napoleón a María Luisa, seguido de otros bocetos sobre estos personajes.

PRECIO: 2 pesetas

Llibreria Calatayud — Luna, 27

CRONICA DEPORTIVA

TOROS

Otro vecino de Sóller, que se propone torear.

El peluquero Andrés Roig (a Mallorquinito) después de rápidas negociaciones con el activo empresario D. Esteban Satué ha llegado a un acuerdo que le permitirá demostrar una vez más sus excelentes aptitudes taurinas en la plaza de Palma de Mallorca el sábado día 29 del actual por la noche.

Según parece Andrés Roig (a Mallorquinito) lleva 15 años de torero y ha alternado con los siguientes novilleros: Francisco Vila, Rubio.—Emilio Gabarda, Gabardito.—Miguel Soler, Vaqueret.—Julio Gómez, Relampaguito.—Emilio Solé, Canario.—Antonio Carpio.—Luis Flores.—Fernando Ruiz, Guerrillero, y otros.

Ha toreado en Palma, Valencia, Madrid, Inca, Pollensa, etc.

La afición se muestra interesada

Se observa, entre los buenos aficionados sollerenses, mucho interés para ver torear a Mallorquinito y a Vicente Olivares.

Sabemos que este último hace gestiones para actuar en la misma corrida del Mallorquinito. Igualmente nos consta que, de darse este último caso, se tratará de conseguir por parte de la compañía del Ferrocarril de Sóller que establezca un tren que salga de Palma el sábado a la terminación de la corrida, pues al parecer muchos sollerenses quieren presenciar la faena del veterano Mallorquinito y el novel Vicente Olivares.

X.

FUTBOL

CAMPEONATO DE SOLLER

Peña Deportiva del Puerto y selección grupo B empataron a dos goals.

Correspondiente al campeonato local de futbol, grupo A, contendieron el pasado domingo en el campo del Sóller, los equipos Peña Deportiva del Puerto y la selección del grupo B, que como equipo toma parte en el campeonato del grupo de mayores.

Asistió numerosa concurrencia, prueba evidente del interés que esta competición ha despertado entre los aficionados en general y en los partidarios respectivos de los equipos que toman parte en este interesante torneo.

Actuó de árbitro el jugador del Sóller, Jaime Mayol que alineó los equipos en esta forma:

Peña Deportiva del Puerto:

Enseñat — Rodríguez — Vicens D. Vicens B. — Pelegrín — Melis Enseñat II. Ripoll. Cacharro-Fiol-Balaguer Selección: Estades — Colom — Roveri — Got — Bota Ripoll — Busquets — Llobera Bernat — Mayol Santos

En la primera parte, que fué de mayor dominio de la selección empataron ambos equipos a un goal, consiguiendo Roveri el de la Selección y Cacharro el del equipo portense.

Durante la segunda parte, que fué de juego equilibrado y dominio alterno, volvió a marcar un goal por equipo; Fiol de un buen tiro cruzado, en una melée marcó el segundo tanto para su equipo, y medio minuto antes del final del partido Got en una salida de Enseñat consiguió el goal del empate para los seleccionados. Se centra la pelota y puesta en juego el árbitro señaló el final del partido con el resultado mencionado de empate a dos goals.

El partido resultó reñido e interesante. El equipo del Puerto jugó un buen partido dando sensación de mayor acoplamiento; se distinguieron el defensa izquierdo, medio centro y el ala izquierda de la línea de ataque.

La selección puso mucho empeño en el juego, pero le faltó penetración y pecó de lentitud la delantera. El trío defensivo jugó con acierto, sobresaliendo Santos y Mayol, de los medios el mejor Llobera, pero flojos Busquets y Ripoll; a este último le falta precisar el pase a los delanteros, pues al ala derecha le sirvió escasísimo juego y esto que Estades es un extremo eficaz si se le da juego; los

demás cumplieron estando trabajadores y acertados Got y Bota que se compeñaron bien.

El árbitro Mayol cumplió con bastante acierto su cometido.

El público salió satisfecho del buen partido presenciado.

Clasificación

GRUPO A

	J	G	E	P	Puntos
Sóller	1	1	—	—	2
P. D. Puerto	2	—	1	1	1
Selección	1	—	1	—	1

Mañana, el C. D. Soledad, campeón de 2.ª categoría referente y Sóller F. C.

Mañana repicarán gordo en el Camp d'En Mayol con motivo del extraordinario partido que tendrá lugar por la tarde entre el equipo titular del Sóller y el C. D. Soledad, campeón de Mallorca y finalista del de Baleares.

El C. D. Soledad está en la actualidad en magnífica forma, como lo demuestra su conquista del campeonato de su categoría y haber sido finalista del de Baleares cuyo título se adjudicó el C. D. Ibicenca, después de dos partidos, en el primero empataron a 2 goals y después de una prórroga de media hora no se consiguió alterar el resultado, habiendo sido necesario jugar un segundo partido que ganó el Ibicenca por 1 a 0, no sin que toda la prensa reconociera que pudo ganar el Soledad que se mostró mas equipo que los de la vecina isla.

Este match Soledad-Sóller se presenta interesantísimo y es de esperar que ambos bandos nos obsequiarán con una excelente exhibición de juego, luchando con el máximo entusiasmo por la conquista del triunfo.

El Soledad pondrá el máximo empeño en ganar para mantener el prestigio que da el título de campeón; por su parte los sollerenses tienen gran empeño en que la victoria se incline por sus colores pues

un triunfo sobre el campeón de Mallorca tendría gran significación, por todo lo cual el partido promete ser de gran envergadura y sumamente competido.

Además, debiendo tomar parte estos dos equipos en el próximo Campeonato de Liga de Mallorca, este partido servirá de orientación para ver lo que puede dar de sí el equipo sollerense en la próxima competición ante los equipos de su categoría y apreciar los puntos débiles que pueda tener el once de la S. D. S.

Por el interés que este partido ha despertado, el campo del Sóller promete verse muy concurrido.

Los jugadores del Sóller han estado sometidos esta semana a un intenso entrenamiento para que el equipo pueda dar mañana su máximo rendimiento.

Todavía no sabemos el equipo que alineará el Sóller, pero seguramente no diferirá mucho del siguiente:

Aguiló

Serra — Sacarés
Mayol — Castañer B. — Gelabert
Castañer J. — Alabern-Hauf-Arcas-Serra F.
El match dará comienzo a las 5 de la tarde.

CAMPEONATO DE SOLLER

El día 16 Juvenil—Hércules

El próximo día 16 del actual en el campo de la S. D. S. se celebrará el último partido de la primera vuelta del campeonato sollerense grupo B, entre los equipos Juvenil y Hércules, partido de mucha importancia para la clasificación, de esta primera vuelta.

BASKET-BALL

Dos selecciones del Sóller B. B.

(rojos y azules).

Mañana a las 4 de la tarde se jugará un interesante partido de Basket-Ball entre dos selecciones del Sóller B. B. (rojos y azules) que por lo igualado de las fuerzas de ambos cinco promete ser muy interesante.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

CICLISMO

Torrens en la vuelta a Cataluña

Una aparatosa caída lo priva de una brillante clasificación
Interesante conversación con Torrens

Reportaje por SPORTING

Preámbulo

La magnífica y brillante clasificación de nuestro paisano en las dos primeras etapas, nos hacían volver optimistas respecto a la clasificación final. Una inoportuna desgracia le priva de ello, y al mismo tiempo de la confirmación de su clase, que no solamente lo decimos por ser un corredor de Sóller y por las simpatías que por fuerza hemos de tener con él. A raíz de correr el Trofeo Masferrer el prestigioso diario catalán «La Rambla» escribía:

«En un recent interviu que publicárem del gran corredor català Marià Cañardo, entre altres coses, ens digué, que fixéssim la nostra atenció en un nom d'un nou valor del ciclisme mallorquí: Miquel Torrens. I efectivament ahir, en el Circuit de Montjuich, ens va mostrar una classe de gran corredor, que no dubtem que si es confrontés amb freqüència amb els asos ja consagrats, el corredor de Sóller es confirmaria d'una manera indubtable».

Una charla con Torrens

El miércoles llegó a esta ciudad Miguel Torrens.

Teniendo ocasión de hablar un momento con él, y creyendo de interés su conversación, la transcribo a modo de «interviu».

—¿...?

—La desgracia que me persigue, después de dos etapas, en que sin forzarme mucho había logrado llegar con el mismo tiempo que el vencedor, a la tercera faltando algunos kilómetros para llegar a Gandesa, final de la etapa, marchando con Destrioux, netamente destacados, sufrí la inoportuna caída que me obligó a abandonar.

—¿...?
—Si algunas de importancia, me he producido heridas en la cara, brazos, piernas y en el pié izquierdo.

—¿...?
—Iba a una velocidad de unos 55 a 60 kms. cuando la máquina se despijó. La caída fué muy aparatosa; quedé sin sentido, siendo auxiliado por payeses catalanes.

—¿...?
—Rosselló está gravemente herido. Pou se encuentra en espléndida forma; Xumet y Llodrá van algo retrasados.

—¿...?
—A mi parecer es Cañardo quien ganará la vuelta, pero no tiene muy segura la victoria, pues los extranjeros son corredores de gran clase, y al menor descuido...

—¿...?
—A mí no me pasó nada de extraordinario. Más a los corredores belgas, al llegar a Tarragona, se les ofrecieron esos vinos espumosos..., y la cosa fué tan de su agrado que, hasta su manager cogió tal «peperine»...

—¿...?
—Primeramente a curar mis lesiones, después otra vez a cabalgar, y a ver si el año que viene, me va mejor.

—¿...?
—Se me han hecho ofrecimientos para ir a correr el gran Premio a Tarragona, y en «Criterium du Midi» en Francia.

—¿...?
—Ruego agradezcas por mediación de las columnas de LA VOZ DE SOLLER la ayuda económica que me han prestado los aficionados sollerenses, lamentando no poderles agradecer con una buena clasificación, parte del apoyo que me han proporcionado.

RESEÑA DE LAS ETAPAS

1.ª Etapa: Barcelona-Manresa

La etapa inicial ha sido cubierta a un tren rapidísimo: 87 kms. en 2 horas 31 m. 10 s. un promedio superior de 34 kilómetros por hora. Se salió de la Plaza de España a las 4'15 de la tarde, inmediatamente se llevó la marcha al tren máximo. Belgas, alemanes e italianos, particularmente, parecían querer deshacer el grupo y ya en San Feliu, Alondio, Muller y Hutz, ganan una distancia de más de 100 metros. Tras ellos van seguidamente Torrens y Serra, que logran mantenerse a la rueda de los fugitivos. Estos se alternan con acierto y en San Andrés de la Barca llevan más de trescientos metros de ventaja. Por fin Cañardo inicia la persecución de los fugitivos logrando alcanzarlos en el ascenso al Congots. Se disputa una prima en Castellbell, que gana Destrioux seguido de Torrens. Y así, promediando entre el 35 y 40 se llega a Manresa. A la llegada a la meta se produce una caída general, produciéndose lesiones P. Albiñana y J. Cebrián.

Clasificación:

- 1.º Hutz 2 h. 31 m. 10 s.
- 2.º Horemans (mismo tiempo).
- 3.º Ferrando (idem).
- 4.º Muller (idem).

Exequo: Cañardo, Gimeno, Ezquerra, Pages, Destrioux, Torrens, hasta 27 corredores clasificados con el mismo tiempo que el vencedor.

2.ª Etapa: Manresa-Tarragona

150 kms.

Esta etapa ha sido en extremo dura, registrándose varios abandonos; el mallorquín Rosselló, por fallarle el freno, se va contra un camión resultando conmocionado de gravedad, quedando hospitalizado en Villanueva.

El «Mundo Deportivo» refiriéndose al accidente dice: «Un grave accidente de Rosselló.—Francisco Rosselló se ha retrasado por avería. Su compañero Xumet le espera, una vez resuelta la panne se lanzan los dos mallorquines a la caza del pelotón. Al enfilar la recta de Cubells, lo hacen a extremada velocidad. De pronto una camioneta se cruza al paso de los dos valientes, Xumet se libra, más Rosselló, aunque lo intenta no puede evitar el encontronazo, que ha sido terrible, quedando el defensor de la Peña Nicolau tendido en medio de la ruta. Rapidamente es atendido por el manager Alonso, el cual al darse cuenta de la gravedad del accidente le traslada a Villanueva y queda instalado en el Hospital. Los médicos certifican la importancia del accidente, aunque creen que no está en peligro su vida».

Torrens es el constante animador, y hace una carrera formidable. Poco antes de la llegada a la meta los corredores se lanzan a un formidable «sprint» clasificándose:

- 1.º Arsene Merck, 4 h. 59 m.
- 2.º Figueras (mismo tiempo).
- 3.º Rafael Pou.
- 4.º Hutz y así un grupo de 29 corredores en el cual figura, Torrens, se han clasificado con el mismo tiempo del vencedor. Xumet se ha clasificado el 57 con 5 horas 27 m. 15 s.

Los organizadores agasajaron a los routiers y por la noche se les obsequió con un baile a su honor. Los mallorquines no asistieron y hablando de ellos el «Mundo Deportivo» dice: «Los mallorquines están tristes. Torrens es el que le ha afectado más el accidente de su compañero.

El motivo de que no asistieran es lo apenados que están por el accidente que ha sufrido».

3.ª Etapa: Tarragona-Gandesa

189 kms.

En esta etapa se ha «destapado» Torrens, que ha sido con Gimeno el constante animador; que de no sufrir la caída, ocasionándole numerosas heridas de consideración, que le han obligado a abandonar, acaso hubiera sido el triunfador, y se hubiera cumplido el deseo de los aficionados sollerenses, de que ganara una etapa.

Se ha salido de Tarragona a las 8'40 de la mañana. A poco, inicia Gimeno una escapada veloz ante la sorpresa del grupo de cabeza; en Santa Bárbara logran dar caza a Gimeno, después es «Torrens de Sóller el animoso mallorquín» (La Vanguardia) que junto con Destrioux se lanzan a una velocidad fantástica, 50 a 60 hora, y cuando solamente

faltaban unos 15 kms. para llegar a la meta, cae aparatosamente Torrens lesionándose. Destrioux es alcanzado por el pelotón de cabeza, y en Gandesa, disputando la etapa al sprint, se la adjudica Cañardo.

Clasificación:

- 1.º Cañardo.
 - 2.º Ezquerra.
 - 3.º Mersch.
- El 14 Xumet, 22 Pou, 25 Llodrá.

4.ª Etapa: Gandesa-Valls

Clasificación:

- 1.º Cañardo.
 - 2.º Elys.
 - 3.º Merchs.
 - 4.º Ezquerra.
 - 5.º Gimeno.
 - 6.º Salom.
 - 7.º Hutz.
 - 8.º Pou.
- 22 Llodrá.
24 Xumet.

5.ª Etapa: Valls-Puigcerdá 217

kilómetros.

- 1.º Hutz.
- 2.º Ezquerra.
- 3.º Destrioux.
- 4.º Prior.

Clasificación General después de la V. Etapa.

- 1.º Mariano Cañardo 25 h. 20 m. 45 s.
- 2.º Arsenio Merchs 25 h. 23 m. 03 s.
- 3.º Federico Ezquerra 25 h. 25 m. 58 s.
- 4.º Ricardo Ferrando 25 h. 26 m. 50 s.
- 5.º Hutz 25 h. 29 m. 30 s.
- 6.º Andrés Sancho 25 h. 29 m. 30 s.
- 7.º Gimeno 25 h. 30 m. 22 s.
- 13 Rafael Pou 25 h. 39 m. 05 s.
- 18 Llodrá.
- 31 Xumet.

6.ª Etapa: Puigcerdá-Gerona

150 kms.

- 1.º Cardona.
- 2.º Cañardo.
- 3.º Hutz.

En esta etapa, que ha sido muy disputada, ha caído Merchs que se lesionó, viéndose obligado a retirarse.

Yadaremos los detalles finales en el próximo número.

INFORMACION LOCAL

Una probable gran carrera

Según se nos informa, se está organizando una gran carrera ciclista patrocinada por numerosos deportistas del Circulo Sollerense.

Se asegura que tomarán parte los mejores ases mallorquines y algún otro catalán.

La semana próxima informaremos con más detalles a los lectores.

SPORTING

Registro Civil

NACIMIENTOS

- Día 1.º Junio.—Ramón Rotger Escribá, hijo de Antonio y Ana, Real 32.
- Día 1.º.—Vicente Palou Solivellas, hijo de Pedro y María, Manzana 56. n.º 715.
- Día 6.—José Vidal Garcia, hijo de Miguel y Dolores, Manzana 54 n.º 599.

MATRIMONIOS

- Día 4.—Antonio Juan Garau Colom, soltero, hijo de Juan Bta. y María, con María Antonia Serra Adrover, soltera, hija de Jaime y Rosa.
- Día 5.—Miguel Vila Perelló, soltero, hijo de Miguel y Esperanza, con Catalina Alomar Siquier, soltera, hija de Gabriel y Margarita.

DEFUNCIONES

- Día 31 Mayo.—Catalina Vicens Rullán, 33 años, casada, Manzana 70, n.º 158.
- Día 3 Junio.—Catalina Monserrat Trias Nadal, 13 meses, Manzana 50 n.º 258.

Notas de la Redacción

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y sueltos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

NOTICIAS LIBROS

MALLORCA

DE PALMA
Mercado local

Con regular actividad se cotiza en el mercado local como sigue:
Almendrón, clase propietario entre 103 y 103'25.
Arroz, según clase y numeración de 49'75 a 58.

	Pesetas
Harinas:—Fuerza superior a	90
« Panecillos	75
« Pan blanco	70
« Id. moreno	65
« Detrigo de Mallorca	62'25
« Para empanadas	74
Azúcares: Clase terron	177
« Extra	169'70
« Mascabado caña	163
« Cortadilla (San Luis)	53
Salvados: Clase hoja	21'25
« Menudillo	14'50
« Cuesta	17'55
« Afrecho	18
« Segundos	22'50
« Seniola	24
Avenas: Cartagena	39'25
« Negra	40'25
Habas: Clase vieja	45
Maíz: Amarillo español	46
« Español fino	48
« Plata	53
Alubias: Clase blanca	68
« Id. Cocorosas	68'25

DE CAMPOS

Explota un petardo

El domingo por la mañana, alrededor de las seis, hizo explosión en la parroquia de Campos un petardo que había sido colocado por mano criminal en una de sus dependencias, produciendo general alarido.

Fué tan fuerte la detonación, que se dejó sentir no solo en toda la población, sino también fuera de ella.

Los daños ocasionados fueron la abertura de un boquete de unos cincuenta centímetros en el tejado y la ruptura de unos cristales.

Por fortuna no se tuvo que lamentar ninguna desgracia personal.

DE LA PUEBLA

Nota Agrícola

Los campesinos de esta ciudad, después de la cosecha de patatas y la siega del trigo, se dedican con su proverbial laboriosidad a preparar la tierra haciendo surcos y regándolos para la obligada siembra de alubias.

El jornal de las mujeres oscila entre cuatro y seis ptas. y el de los hombres entre cinco y diez.

DE MONTUIRI

Los prohibidos

La Benemérita del puesto de Montuiri comunicó al señor Gobernador, que, hallándose de vigilancia, al pasar por la calle del Consistorio de dicho pueblo notó que en la casa señalada con el número 16 había luz cosa que le hizo confirmar la presunción de que allí algo anormal ocurría.

Aproximóse la guardia civil a la puerta pudiendo oír en el interior de la vivienda voces de hombres y el tintineo del dinero que se corría, confirmando que allí se jugaba a los prohibidos.

Seguramente avisados por alguien, los que estaban dentro, de la presencia de los guardias abandonaron el juego y se marcharon consiguiendo evadirse por los corrales inmediatos.

Llamó la guardia civil, teniendo que golpear varias veces la puerta y después de algunos minutos abrió el individuo, Miguel Matas Juan, zapatero, quien interrogado negó en absoluto que allí se hubiera jugado.

Añade la guardia civil en su referida comunicación que no solamente abriga la convicción de que en dicha casa se jugaba sino que ello queda comprobado por la manifestación del Alcalde, don Antonio Bauzá Fiol, en el sentido de que, no solo se jugaba allí como otras noches sino que las cantidades jugadas ascienden a miles de pesetas, pudiendo, además, dicha autoridad, presentar testigos presenciales que confirman sus manifestaciones.

S. S. VAN DINE

El asesinato del Casino

A pesar del desarrollo que ha adquirido la novela detectivesca, pocas veces se ha ofrecido al público un relato tan interesante como el que nace S. S. Van Dine en la novela que hoy nos ocupa.

Se trata de un criminal empedernido que, en el delirio de su pasión morbosa, proyecta y ejecuta un asesinato luego de haber tenido en cuenta todas las contingencias que pueden surgir, así como las deducciones que ha de sacar la policía al descubrirse el crimen.

Y está tan admirablemente tramado su delito, que todo induce a sospechar de personas que ni remotamente hubiesen podido abrigar la idea de suprimir a la mujer asesinada.

Sólo el talento deductivo de Philo Vance, el célebre detective tan conocido de los lectores de Biblioteca Oro, logra llegar poco a poco, no obstante las innumerables pistas falsas que el criminal le ofrece a cada momento, al descubrimiento del asesino, mas entonces se encuentra con la imposibilidad de acusarlo, porque tiene la certeza moral de que es el culpable, pero carece de la más ligera prueba material.

La emocionante escena final, en la que adulando la egolatría del asesino logra que confiese su crimen, es de un dramatismo muy intenso; al par que sorprendente, pues nadie podía sospechar siquiera quien era el autor de tan terrible asesinato.

Biblioteca Oro.—0'90 ptas.—Editorial Molino.—Urgel, 245, Barcelona.

RAFAEL SABATINI

Caprichos de la Fortuna

Rafael Sabatini sabe, quizá, cual ningún otro autor, como apoderarse del interés de los lectores desde los primeros capítulos de sus novelas. Gran literato y con un dominio absoluto del arte de escribir, sabe enmarañar y desentrañar los asuntos más sencillos con una maestría tal, que se leen sus obras sin hacer ningún esfuerzo mental; porque principalmente son lógicas, vividas y, por lo tanto, desprovistas de todo lo que sea artificioso o irreal.

Así resulta un verdadero placer espiritual seguir, página tras página, el desarrollo de sus argumentos, hasta llegar a su desenlace que, por encima de todo, siempre es humano.

En «Caprichos de la Fortuna» nos cuenta la historia de un muchacho a quien ésta lo trae y lo lleva como si fuera un juguete, colocándolo, unas veces, a dos pasos de la felicidad, para precipitarlo después a las más bajas situaciones a que puede descender un hombre de honor.

Pero no contenta la fortuna con asenderarlo de tal modo en lo referente a posición social, se mezcla también en sus amores, colocándolo en situación tan patética ante el objeto de su amor, que sólo un verdadero milagro puede sacarlo de ella.

Magnífica es esta nueva novela de Rafael Sabatini, y puede parangonarse ventajosamente con las mejores de este autor que ha ofrecido a los lectores de su «Biblioteca Oro» la Editorial Molino.

Biblioteca Oro.—Precio, 1'50 pesetas.—Editorial Molino.—Urgel 245, Barcelona.

REX BEACH

El pájaro azul

En sus anteriores novelas, Rex Beach se nos ha demostrado como profundo conocedor de las inhóspitas regiones de Alaska y Canadá y nos ha hecho seguir a sus protagonistas a través de aquellos desérticos parajes, deleitándonos con las grandiosidades y magnificencias que relata tan maravillosamente. En «El pájaro azul», última novela de este autor que acaba de ofrecer Editorial Molino a los innumerables lectores de la «Biblioteca Oro», se supera a sí mismo, por decirlo así, tratando un asunto tan atractivo como el de la lucha que diariamente entablan los contrabandistas para burlar las leyes fiscales de los Estados Unidos.

El autor va desarrollando como en una cinta cinematográfica las múltiples incidencias a que da lugar esta lucha, hábilmente combinadas con una emocionante historia de amor y con la descripción de los casi insuperables obstáculos que opone la naturaleza a quienes recorren aquellas tierras, obstáculos que obligan al empleo de la aviación, a pesar del peligro que encierra su uso en lugares tan alejados de toda civilización.

Con estos elementos, Rex Beach ha escrito su magnífica novela «El pájaro azul», que no dudamos hará las delicias de cuantos la lean.

Biblioteca Oro.—Precio, 0'90 pesetas.—Editorial Molino.—Urgel 245, Barcelona.

Cambio de billetes

Franceses	48'35	Por 100
Inglés	36'00	Pesetas
Italianos	60'45	Por 100
Belgas	24'55	Por 100
Suizos	239'00	Por 100
Estados Unidos	7'31	Pesetas
Alemania (Reichsmark)	2'95	Pesetas
Austria (Schilling)	1'30	Pesetas
Checoslovaquia	29'50	Por 100
Holandés	4'92	Pesetas
Grecia	5'75	Por 100
Suecia	1'80	Pesetas
Noruega	1'75	Pesetas
Dinamarca	1'55	Pesetas
Finlandia	14'65	Por 100
Rumania	4'50	Por 100
Bulgaria	15'25	Por 100
Turquia	5'10	Pesetas
Portugueses	0'32	Pesetas
Canadá	7'05	Pesetas
Argentinos	1'80	Pesetas
Uruguayos	2'70	Pesetas
Chilenos		
Brasileños	0'45	Pesetas
Bolivianos		
Colombianos	2'30	Pesetas
Peruanos	13'10	Pesetas
Venezuela	1'80	Pesetas
Japoneses	2'—	Pesetas
Argelinos	48'10	Por 100
Egipto	36'25	Pesetas
Filipinas	3'—	Pesetas

Monedas de oro

Alfonso	245'—	Por 100
Onzas	245'—	Por 100
4 y 9 duros	245'—	Por 100
1 duro	12'25	Pesetas
Isabel	245'—	Por 100

Ultimas cotizaciones de los valores regionales

Acciones	Cotización duros
Crédito Balear	00
Fomento Agrícola	189
Banco Agrario Baleares	00
Banco de Sóller	110
Ferrocarril de Sóller	33
Idem de Mallorca	18
Alumbrado Gas y Electricidad	00
Tranvías Eléctricos Palma	35

Salinera Española	190
Tapices Vidal	00
Alhambra	98
Obligaciones	
Salinera Española 5 por ciento	98'
Idem idem 4'50 por id.	87'75
Empt.º Aguas Ayunt.º 5 por id.	90'
Tranvías Eléc. Palma 5 por id.	89'80
Diputación Baleares 4'50 por id.	80'
F. C. Palma Sóller 4'50 por id.	69'
Idem idem idem 5 por id.	79'80
Idem idem Santanyí 4 por id.	60'
Idem Manacor Artá 5 por id.	69'
Alhambra 6 por id.	99'
Gas y Electricidad 6 por id.	95'25
Idem idem 5 por id.	90'
Bonos Ayunt.º Palma 6 por id.	95'
La Fertilizadora 6 por id.	103'

Mercado regional

DE INCA

Almendrón, (quintal) a	104'50.
Trigo, del país a	00'00.
Trigo candeal, a	52'00.
Cebada del país a	42'00.
Cebada forastera, a	43'00.
Avena del país, a	40'00.
Avena forastera, a	40'00.
Habas nuevas a	46'00.
Id. viejas a	45'00.
Id. para ganados nuevas, id. a	38'00.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO
Farmacia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO
Estanco de la calle de la República.
Estanco de la calle de Bauzá.

Comerciante

con negocio en floreciente marcha, necesita 1.000 pesetas, dando absoluta garantía y buen interés. También admitiría socio, para ampliación de negocio, aportando empero 5.000 pesetas.
Informes: solicítense en esta administración.

Vendo solares y chalets

a seis kilómetros de Palma entre frondoso pinar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y tranvía próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago.
Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Roselló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

ARTSOLID, S. A.

PIEDRA ARTIFICIAL
MARMOLINAS, GRANITOS
CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador.—Hostalets.—Palma de Mallorca.
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

SE VENDE

una casa situada en la calle de Año n.º 6.
Para informes: Calle de Batach, Sóller.



SEÑOR
SU PERMANENTE
Flexible, Onda
Sin peligro alguno

Más barato que nadie
A TODOS PRECIOS
Peluquería para Señoras

RAMÓN
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.
Servicio a domicilio.
Dirigirse a

Aserradora Elía
Calle Rullán y Mir, n.º 3

SOLLER (Mallorca)

Se vende café-bar

en Palma, sitio muy céntrico, precio reducido. Informes: Agencia Gaysa.—Plaza Cort, 9-2.—Palma.

Colmado (Epicéerie)

Se vende en Palma, muy acreditado, retirarme del negocio. Dirigirse a: Agencia Gaysa.—Cort, 9-2.—Palma.

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS
Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

CARCAGENTE -- Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION
NARANJAS
MANDARINAS

PUEBLA LARGA (VALENCIA)

Telegramas: SOL
Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga
Los Valles
Villarreal

DIA - 12
TELEFONOS - 14
NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61

Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Caragente
Bonaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
Adresse télégr. OLICAR-LYON.
R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta

PUERTO DE SOLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas,
dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro.

Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios
baratísimos.

Excursiones a todos los puertos de la isla.

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
durezas, ojos de gallo,
verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1.º 60. Por correo 2 pms

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS
EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA

SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos
fantasía; así como en algodón, driles en variedad
de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- XERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
IATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)
VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASLAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

CASA MIGUEL MARTORELL
 FUNDADA EN 1904
JUAN REYNÉS SOBRINO
 SUCESOR

Comisión exportación de: **Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones**

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Pérez Galdos, 12.—CARCAGENTE (Valencia)
 TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

EXPORTACION DE FRUTAS
 NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA
 Joaquín Costa, 16
 (VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS
 Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
 CARCAGENTE (VALENCIA)
 TELEGRAMAS: MAGRANER
 TELEFONO N.º 37

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

EL ANUNCIO

He aquí un procedimiento utilizado acertadamente por muchísimos comerciantes. Se basa en un principio inglés, relativo al efecto que el anuncio causa en el lector, según las veces que lo ve, en el diario, revista o semanario:

- 1.ª vez: El lector no repara en el anuncio.
 - 2.ª vez: Repara en él, pero no lo lee.
 - 3.ª vez: Lo lee a medias.
 - 4.ª vez: Lo lee entero.
 - 5.ª vez: Comienza a interesarse.
 - 6.ª vez: Piensa sobre las ventajas.
 - 7.ª vez: Cuenta su dinero y piensa comprarlo.
 - 8.ª vez: Compra el artículo.
 - 9.ª vez: Se lo comunica a sus amigos.
- A las veinte veces, sus amigos lo compran.
 A las cien, el artículo comienza a adquirir fama.
 A las mil veces, el anunciante va haciéndose rico.

JUAN MAYOL COLL
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
 Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA
GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directe d'ORANGES et BANANES par Bateau
 Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. = = MARSEILLE
 Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de **JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141. **ALCIRA**
 Telegramas: CREMAT = Alcira. (VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C. IE** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61
MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
 Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**
 TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"** Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**
 TÉLÉPHONE 42-28 38, Cours Saleya Télégrammes: VALENCIA NICE 1 bis Marché Forville Télégrammes: HISPANIA-CANNES